

evenflo®

everystage^{MC} dlx/lx

Dispositif de retenue pour enfant
Mode d'emploi

Garder le mode d'emploi pour référence ultérieure.

Face vers l'arrière*

1,8 à 22,6 kg
(4 à 50 lb)

43 à 122 cm
(17 à 48 po)



Face vers l'avant avec harnais*

10 à 29,4 kg
(22 à 65 lb)

71 à 124 cm
(28 à 49 po)

2 ans révolus



Siège d'appoint*

18 à 54,4 kg
(40 à 120 lb)

112 à 145 cm
(44 à 57 po)

4 ans révolus



* Voir la pages 4-5 pour les exigences complètes.

Para instrucciones en Español,
llamar al: 1-800-233-5921

⚠️ AVERTISSEMENT!

Afin de réduire le risque de blessures graves, voire mortelles, lire ce mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant.

Plus d'enfants, passagers d'un véhicule, sont tués chaque année dans des collisions automobiles que par tout autre type de blessures.

Pour réduire le risque de **BLESSURES GRAVES**, voire **MORTELLES**, lire ce mode d'emploi et le manuel du propriétaire du véhicule avant d'installer et d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant. L'utilisation d'un dispositif de retenue pour enfant fait une grande différence. En utilisant correctement ce dispositif de retenue pour enfant et en suivant ces instructions (et les instructions jointes au véhicule), l'utilisateur réduira considérablement les risques de blessures graves, voire mortelles, d'un enfant suite à une collision. Ne pas se laisser induire en erreur par le terme courant « siège de sécurité »; aucun dispositif de retenue ne peut empêcher toutes les blessures dans toutes les collisions. Nombre d'adultes et d'enfants correctement maintenus subissent des blessures dans des collisions automobiles, même dans des collisions relativement mineures. Un dispositif de retenue pour enfant correctement attaché est le meilleur moyen de réduire au maximum les blessures de l'enfant et d'augmenter ses chances de survie dans la plupart des collisions automobiles.

NORME FÉDÉRALE N° 213

- Dispositifs de retenue pour enfant

Ce dispositif de retenue pour enfant est conforme à toutes les normes fédérales applicables à la sécurité des véhicules automobiles.

AVIS RÉGLEMENTAIRE DU CANADA

(Numéros de modèles se terminant par un « C. »)

Ce dispositif de retenue pour enfant est conforme à toutes les exigences des normes canadiennes CMVSS 213 213.1 et 213.2 applicables à la sécurité des véhicules automobiles.

Légende des symboles



Symbole de sac gonflable – Attire l'attention sur l'information importante concernant la sécurité des sacs gonflables.



Symbole du DUA – Attire l'attention sur l'information importante concernant la sécurité du DUA.



Symbole d'ancrage du boulon d'ancrage – Attire l'attention sur l'information importante concernant la sécurité du boulon d'ancrage.



Symbole d'avion – Attire l'attention sur l'information importante concernant la sécurité à bord d'un avion.



Conditions requises pour l'enfant.....	4
Utilisation avec un bébé prématuré.....	6
Avertissements.....	7
Mesures de sécurité.....	18
Information de rappel pour les consommateurs des États-Unis.....	18
Avis public pour les consommateurs canadiens.....	19
Utilisation dans un véhicule automobile / à bord d'un avion.....	19,64-67
Caractéristiques du dispositif de retenue pour enfant.....	20

Face vers l'arrière

Utilisation du dispositif de retenue pour enfant face vers l'arrière.....	26
Utilisation de la barre anti-rebond (Canada uniquement).....	27
Installation en orientation face vers l'arrière avec les connecteurs d'ancrage inférieur.....	28
Installation face vers l'arrière avec les ceintures de sécurité du véhicule.....	33

Face vers l'avant avec harnais

Utilisation du dispositif de retenue pour enfant face vers l'avant avec harnais.....	38
Installation en orientation face vers l'avant avec les connecteurs d'ancrage inférieur.....	39
Installation face vers l'avant avec les ceintures de sécurité du véhicule.....	45
Fixation de la courroie d'ancrage.....	43,49

Mode siège d'appoint

Utilisation du dispositif de retenue pour enfant en mode siège d'appoint.....	52
Quand asseoir l'enfant dans un siège d'appoint.....	53
Conversion en siège d'appoint.....	56

Information générale

Réglage de la position de l'appui-tête/harnais.....	58
Inclinaison du dispositif de retenue pour enfant.....	58
Réglage de la position de la sangle d'entrejambe.....	59
Attacher l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant.....	60
Retirer l'enfant du dispositif de retenue pour enfant.....	62
Retirer la courroie d'ancrage.....	63
Installation du dispositif de retenue pour enfant face vers l'arrière dans un avion.....	64
Installation du dispositif de retenue pour enfant face vers l'avant dans un avion.....	66
Retirer le revêtement du siège.....	68
Entretien et nettoyage.....	73
Pièces de rechange/durée de vie utile.....	74
Rangement des instructions/de l'information sur le modèle.....	75
Garantie limitée.....	76

CONDITIONS REQUISES POUR L'ENFANT

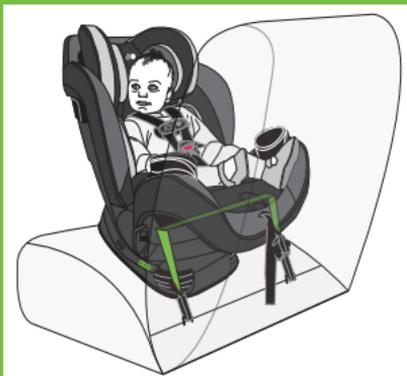
Avertissement : Le non-respect de ces conditions requises pour l'enfant peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Ce dispositif de retenue pour enfant est conçu pour être utilisé par des enfants dans les deux positions : **face vers l'arrière** et **face vers l'avant**. Pour utiliser ce dispositif de retenue pour enfant correctement, les enfants **DOIVENT** répondre aux conditions de poids et de taille comme suit. En outre, Evenflo recommande de consulter le médecin traitant de l'enfant avant de le changer d'un dispositif de retenue pour enfant **face vers l'arrière** à un dispositif **face vers l'avant**.

L'American Academy of Pediatrics (AAP) recommande de garder les enfants **face vers l'arrière** ou jusqu'à ce qu'ils aient atteint la taille ou le poids maximum pour leur dispositif de retenue d'enfant dans la position **face vers l'arrière**. De plus, les lois de certains États exigent que les enfants soient **face vers l'arrière** jusqu'à l'âge de 2 ans. Par conséquent, ces conseils seront pris en compte dans les Conditions requises pour l'enfant ci-dessous. Consulter toute législation locale, provinciale, fédérale ou nationale régissant la sécurité des enfants passagers d'un véhicule avant d'installer et d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant.

Face vers l'arrière

- 1,8 à 22,6 kg (4 à 50 lb)
- 43 à 122 cm (17 à 48 po) et le haut de la tête de l'enfant doit être au moins à 2,5 cm (1 pouce) en dessous du bas du levier de réglage de l'appui-tête.



IMPORTANT : Lorsque l'enfant **dépasse** une des conditions de taille et d'âge indiquées plus haut, il **FAUT** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant dans la position **face vers l'avant** dans la mesure du possible. Lorsque l'enfant **dépasse** une des conditions de taille indiquées plus haut **et** qu'il a cependant moins de deux ans, il **FAUT** cesser d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant.

CONDITIONS REQUISES POUR L'ENFANT

Face vers l'avant avec harnais

- 10 à 29,4 kg (22 à 65 lb)
- 71 à 124 cm (28 à 49 po) et le dessus des oreilles de l'enfant se trouve au niveau ou en dessous du haut de l'appui-tête du dispositif de retenue pour enfant
- 2 ans révolus



Important

IMPORTANT : Lorsque l'enfant **dépasse** une limite de taille indiquée ci-dessus pour une utilisation **face vers l'avant**, il **FAUT** cesser d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant avec son harnais intégré et commencer à l'utiliser en mode siège d'appoint dans la mesure du possible. Lorsque l'enfant **dépasse** une des conditions de taille indiquées plus haut pour une utilisation **face vers l'avant** **et** qu'il a cependant moins de 4 ans, il **FAUT** cesser d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant.

Mode siège d'appoint

- 18 à 54,4 kg (40 à 120 lb)
- 112 à 145 cm (44 à 57 po) et le dessus des oreilles de l'enfant se trouve au niveau ou en dessous du haut de l'appui-tête du siège d'appoint
- 4 ans révolus



IMPORTANT : Lorsque l'enfant **dépasse** une limite de taille indiquée ci-dessus pour le **mode siège d'appoint**, il **FAUT** cesser d'utiliser ce siège. À ce moment-là, l'enfant peut être prêt à utiliser uniquement le système de ceinture de sécurité du véhicule.

UTILISATION AVEC UN BÉBÉ PRÉMATURÉ

Avant d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant avec des bébés prématurés ou de faible poids à la naissance, s'assurer que les conditions requises pour l'enfant sont respectées et suivre les lignes directrices de cette section.

Selon la National Highway Traffic Safety Administration des États-Unis, un dispositif de retenue pour enfant installé correctement réduit le risque de décès des nourrissons impliqués dans des collisions automobiles de plus de 70 pour cent. La norme fédérale de sécurité des véhicules automobiles 213 (FMVSS) établit les critères de conception et de performance dynamique des dispositifs de retenue pour enfant. Toutefois, la norme n'a pas de critère de limite de poids minimum et n'adresse pas les besoins médicaux spéciaux des nouveau-nés prématurés ou de faible poids à la naissance. Afin d'assurer que le transport des nouveau-nés prématurés ou de faible poids à la naissance se fasse en toute sécurité, les directives publiées par l'Académie américaine de pédiatrie (American Academy of Pediatrics-AAP) dans *Pediatrics* 2009 (123:1424-1429) doivent être suivies.

Tous les enfants doivent rouler en voiture en position face vers l'arrière aussi longtemps que possible. Les nouveau-nés prématurés et de faible poids à la naissance font face à des risques additionnels de difficultés respiratoires et de problèmes cardiaques lorsqu'ils sont placés dans un dispositif de retenue pour enfant. Eventflo requiert que l'évaluation recommandée par la AAP soit effectuée pour tous les nourrissons nés avant 37 semaines de gestation et tous les nouveau-nés pesant moins de 2,26 kg (5 livres) à la naissance, avant leur premier voyage en voiture. Ce, afin de vérifier l'absence de difficultés respiratoires ou de problèmes cardiaques lorsqu'ils voyagent dans un dispositif de retenue pour enfant orienté face vers l'arrière.

La AAP recommande que du personnel hospitalier approprié observe le nourrisson dans le dispositif de retenue pour enfant pendant une période de 90 à 120 minutes ou pendant la durée du déplacement, selon la plus longue des deux périodes. Cette période d'observation doit être effectuée lorsque le nourrisson est positionné correctement selon les instructions de ce mode d'emploi et que le dispositif de retenue pour enfant est incliné à un angle conforme à l'utilisation dans le véhicule. Le personnel hospitalier vérifiera si des difficultés respiratoires ou des troubles du rythme cardiaque sont présents. Le pédiatre de l'enfant fera savoir si des mesures particulières doivent être prises pour le voyage. Le nombre et la durée des déplacements pendant lesquels le nourrisson est assis dans le dispositif de retenue pour enfant doivent être réduits au maximum. Un assistant doit être assis sur le siège arrière pour surveiller le nourrisson pendant le déplacement.

Pour en savoir plus sur les recommandations de la AAP concernant l'observation des nouveau-nés et les directives pour le transport en toute sécurité des nouveau-nés prématurés et faible poids à la naissance, ainsi que sur d'autres ressources pour les parents et les professionnels de la santé, consulter :

<https://www.healthychildren.org/english/safety-prevention/on-the-go/Pages/default.aspx>

AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

Avertissement concernant les sacs gonflables



⚠ WARNING / MISE EN GARDE



DO NOT place rear-facing child seat on front seat with air bag.

DEATH OR SERIOUS INJURY CAN OCCUR.

The back seat is the safest place for children 12 and under.

NE PAS placer un dispositif de retenue pour enfant en orientation face à l'arrière sur un siège avant doté d'un sac gonflable.

RISQUE DE DÉCÈS OU DE GRAVES BLESSURES.

Le siège arrière offre le plus de sécurité pour les enfants âgés de 12 ans ou moins.

25802179 7/10

Important

Pour éviter les blessures graves, voire mortelles :

- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un sac gonflable, à moins de l'avoir désactivé. L'interaction entre un dispositif de retenue en position face vers l'arrière et des sacs gonflables risque de causer des blessures graves, voire mortelles. Les sacs gonflables peuvent occasionner des blessures graves, voire mortelles, aux enfants âgés de 12 ans et moins. Si le véhicule est équipé d'un sac gonflable, se référer au manuel du propriétaire du véhicule pour l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant.
- Si le siège arrière du véhicule est équipé de sacs gonflables latéraux, se reporter à l'information importante pour une utilisation correcte :

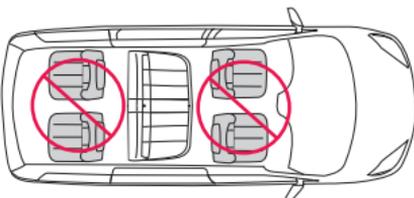
Véhicules construits avant l'année-modèle 2002 :

NE PAS utiliser ce dispositif de retenue sur un emplacement de siège de véhicule équipé d'un sac gonflable latéral à moins que cela ne soit approuvé par le fabricant du véhicule.

Véhicules de l'année modèle 2002 et plus récents :

Se référer au manuel du propriétaire du véhicule avant d'installer ce dispositif de retenue sur un emplacement de siège de véhicule équipé d'un sac gonflable latéral. **NE PAS** placer d'objets entre le dispositif de retenue et le sac gonflable latéral, car le déploiement d'un sac gonflable risque de projeter ces objets sur l'enfant.

La banquette arrière face vers l'avant est l'endroit le plus sûr pour les enfants âgés de 12 ans et moins.



AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

Avertissements d'ordre général

Pour éviter les blessures graves, voire mortelles :

- Le non-respect des conditions requises pour l'enfant pour les modes **face vers l'arrière**, **face vers l'avant** et **siège d'appoint** de ce dispositif de retenue pour enfant peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. (Voir la p. 4 pour les conditions requises pour l'enfant.)
- Si les instructions d'installation, les instructions et les étiquettes de mise en garde sur le produit ne sont pas suivies, l'enfant risque de se heurter contre l'intérieur du véhicule lors d'un arrêt brusque ou d'une collision. Des blessures graves, voire mortelles, peuvent en résulter. Ces instructions et les instructions du manuel du propriétaire du véhicule doivent être rigoureusement observées. S'il existe un conflit entre les deux, les instructions du manuel du propriétaire du véhicule concernant l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant doivent être suivies.
- **NE JAMAIS** laisser l'enfant sans surveillance.

WARNING/MISE EN GARDE



Children have **STRANGLLED** in loose or partially buckled harness straps. Fully restrain the child even when carrier is used outside the vehicle.

Des enfants se sont **ÉTRANGLÉS** dans des sangles de harnais desserrées ou mal serrées. Attacher complètement l'enfant même lorsque le porte-bébé est utilisé hors du véhicule.

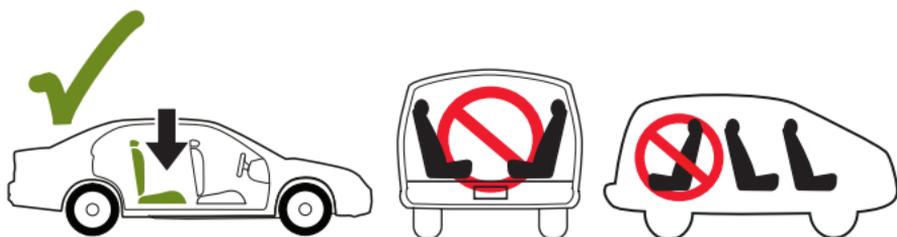
- **NE JAMAIS** laisser l'enfant sans surveillance.
- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant s'il est endommagé, cassé ou si des pièces manquent.
- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue s'il a été impliqué dans une collision. Il doit être remplacé.

AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

Avertissements concernant l'emplacement

Pour éviter les blessures graves, voire mortelles :

- **TOUJOURS** lire et suivre à la lettre les instructions qui accompagnent le véhicule et le dispositif de retenue pour enfant.
- D'après les statistiques d'accidents, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont correctement maintenus sur des sièges arrière plutôt que sur des sièges avant. Généralement, la position au centre de la banquette arrière est celle qui offre le plus de sécurité et doit être utilisée, si disponible.
- Certains dispositifs de retenue pour enfant ne s'adaptent pas dans tous les véhicules ou sur tous les emplacements de siège. Il existe des milliers de combinaisons de marques de véhicules, de modèles, de configurations de dispositifs de retenue pour enfant, de conceptions de ceintures de sécurité de véhicules et de formes de coussins de sièges. La meilleure façon de déterminer si le dispositif de retenue pour enfant convient pour un emplacement de siège particulier est de vérifier s'il peut être bien serré lors de son installation. Si le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être installé correctement, **NE PAS** l'utiliser. Consulter le manuel du propriétaire du véhicule, essayer un autre emplacement de siège ou appeler Evenflo pour assistance complémentaire.
- Utiliser **UNIQUEMENT** ce dispositif de retenue pour enfant sur des **sièges de véhicule orientés face vers l'avant**. **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue sur des sièges orientés face vers l'arrière ou sur les côtés du véhicule.



- Utiliser **UNIQUEMENT** ce dispositif de retenue pour enfant sur des sièges de véhicule dont les dossiers se bloquent.
- **TYPES DE VÉHICULE DANS LESQUELS LE SYSTÈME DE RETENUE NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ :**
 - Ce dispositif de retenue pour nourrisson ne doit pas être utilisé dans des véhicules qui n'ont pas de ceintures de sécurité de véhicule ou d'ancrages DUA inférieurs.

Important

AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

Avertissements concernant la position face vers l'arrière UNIQUEMENT

Pour éviter les blessures graves, voire mortelles :

- Lors de l'utilisation de ce dispositif de retenue pour enfant en orientation face vers l'arrière, **NE PAS** desserrer la ceinture de sécurité du véhicule pour obtenir plus d'espace pour les jambes, car ceci peut empêcher le dispositif de retenue pour enfant de protéger l'enfant.
- Les accoudoirs rabattables peuvent présenter un danger pour un enfant faisant face vers l'arrière dans certains types de collisions. Consulter le manuel du propriétaire du véhicule avant d'installer un dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'arrière devant un accoudoir rabattable.
- **NE JAMAIS** orienter un dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'avant avec un nourrisson pesant moins de 10 kg (22 lb). L'impact d'une collision risque de causer des blessures graves, voire mortelles.
- **NE PAS** utiliser la courroie d'ancrage lorsque le dispositif de retenue pour enfant est en orientation face vers l'arrière.
- L'appui-tête du siège du véhicule auquel l'enfant fait face lorsqu'il est en position face vers l'arrière doit être placé dans sa position la plus basse. Le dossier du siège du véhicule auquel l'enfant fait face doit être complètement rembourré et sans objet dur.
- L'utilisation de la barre anti-rebond est **OBLIGATOIRE** en position **FACE VERS L'ARRIÈRE** au Canada.
- **IMPORTANT** : Les nourrissons peuvent éprouver de la difficulté à respirer en position assise droite. S'assurer qu'ils sont suffisamment inclinés pour que leur tête repose confortablement vers l'arrière en toute sécurité. Un dispositif de retenue pour enfant à inclinaison incorrecte augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, de l'enfant.

Avertissements concernant la position face vers l'avant UNIQUEMENT

Pour éviter les blessures graves, voire mortelles :

- Si l'enfant pèse plus de 29,4 kg (65 lb) ou si ses épaules sont au-dessus du niveau le plus élevé du harnais, il **FAUT** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant en mode siège d'appoint.
- **Régler ou retirer l'appui-tête du siège du véhicule sur lequel va être installé le dispositif de retenue pour enfant** afin que le dossier du dispositif de retenue repose contre le dossier du siège du véhicule.
- L'appui-tête du siège du véhicule qui se trouve devant l'enfant doit être réglé dans sa position la plus basse. Le dossier du siège du véhicule auquel l'enfant fait face doit être complètement rembourré et sans objet dur.
- La barre anti-rebond doit **UNIQUEMENT** être utilisée en **POSITION FACE VERS L'ARRIÈRE**. **NE JAMAIS** utiliser la barre anti-rebond en modes face vers l'avant ou siège d'appoint.

AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

Avertissements pour le mode siège d'appoint UNIQUEMENT

Pour éviter les blessures graves, voire mortelles :

- **NE PAS** utiliser ce siège d'appoint en orientation face vers l'arrière.
- **AVERTISSEMENT!** Utiliser **UNIQUEMENT** le système de ceinture sous-abdominale **ET** baudrier du véhicule pour maintenir l'enfant dans ce siège d'appoint.
- La ceinture baudrier **DOIT** passer par le guide de ceinture baudrier.
- **NE PAS** utiliser ce siège d'appoint si le haut des oreilles de l'enfant se trouve au-dessus du dos de l'appui-tête du siège d'appoint.
- La ceinture baudrier **NE DOIT PAS** croiser le cou de l'enfant **ou** tomber de ses épaules. Si la ceinture baudrier ne peut pas être ajustée correctement pour reposer au milieu de la clavicule entre l'épaule et le cou de l'enfant **ET** au niveau ou au-dessus de l'épaule, essayer un autre emplacement de siège ou ne pas utiliser le siège d'appoint.
- La barre anti-rebond doit **UNIQUEMENT** être utilisée en **POSITION FACE VERS L'ARRIÈRE**. **NE JAMAIS** utiliser la barre anti-rebond en modes face vers l'avant ou siège d'appoint



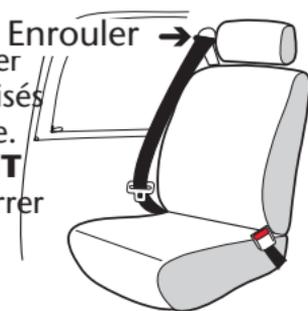
Important

AVERTISSEMENT! Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.

Avertissements concernant les ceintures de sécurité

Pour éviter les blessures graves, voire mortelles :

- **TOUJOURS** lire le manuel du propriétaire du véhicule pour déterminer quelles ceintures et enrouleurs sont utilisés comme ceinture de sécurité du véhicule. La ceinture de sécurité du véhicule **DOIT** se verrouiller et **NE DOIT PAS** se desserrer une fois la ceinture de sécurité serrée.



- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant s'il se déplace de plus de 2,5 cm (1 po) latéralement ou longitudinalement au niveau du passage de la ceinture pour position face vers l'arrière ou face vers l'avant du dispositif de retenue pour enfant. Des blessures graves, voire mortelles, peuvent résulter d'une installation non conforme. Si le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être bien attaché, essayer de le réinstaller ou le mettre à un autre emplacement.

- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant sur un emplacement de siège où les ceintures de sécurité du véhicule sont montées sur la portière.



NE PAS utiliser ce dispositif de retenue pour enfant sur un siège de véhicule dont les ceintures de sécurité se déplacent automatiquement le long du châssis de la portière lorsque celle-ci est ouverte.



- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant dans un véhicule équipé de ceintures de sécurité sous-abdominales qui ne se bloquent qu'en cas d'arrêt brusque ou de collision (enrouleurs à verrouillage d'urgence - ELR). Il faut utiliser un emplacement de siège équipé d'une ceinture de sécurité qui se bloque. Consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour voir s'il est équipé d'enrouleurs à verrouillage d'urgence.



- **NE PAS** utiliser sur les sièges de véhicule quand les deux parties des ceintures du véhicule sont positionnées à l'avant du pli du siège.



⚠️ AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

Avertissements concernant les ceintures de sécurité (suite)

Pour éviter les blessures graves, voire mortelles :

- **NE PAS** utiliser avec des ceintures sous-abdominales/ baudriers avec deux enrouleurs. Si les ceintures de sécurité du véhicule ne sont pas acheminées et attachées correctement, le dispositif de retenue pour enfant peut ne pas protéger l'enfant lors d'une collision.
- **NE PAS** utiliser avec des ceintures de sécurité gonflables, sauf en mode siège d'appoint.
- Vérifier le manuel du propriétaire du véhicule afin de déterminer comment attacher la ceinture de sécurité pour installer le dispositif de retenue pour enfant. La ceinture de sécurité doit être bien verrouillée afin de fixer correctement le dispositif de retenue pour enfant.
- **NE PAS** permettre le contact entre le bouton de déblocage de la ceinture de sécurité du véhicule et le dispositif de retenue pour enfant. Un contact accidentel risque d'entraîner le déclenchement de la ceinture de sécurité. Si nécessaire, tourner le bouton de déclenchement de la ceinture de sécurité vers l'extérieur du dispositif de retenue pour enfant ou mettre le dispositif de retenue pour enfant à un autre emplacement.
- Si le harnais ou la ceinture de sécurité ne sont pas bien ajustés autour de l'enfant, celui-ci risque de se heurter contre l'intérieur du véhicule lors d'un arrêt brusque ou d'une collision. Des blessures graves, voire mortelles, peuvent se produire.
- Ce dispositif de retenue pour enfant doit toujours être bien attaché dans le véhicule avec les ceintures de sécurité, **même s'il est inoccupé**, car un dispositif de retenue pour enfant non sécurisé peut blesser d'autres occupants en cas d'accident.



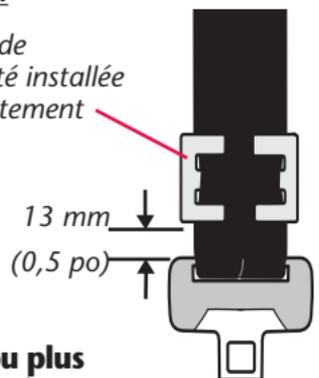
Important

UTILISATION DE LA PINCE DE SÉCURITÉ :

Si le véhicule est un **modèle construit avant celui de l'année 1996** et est équipé d'une combinaison ceinture sous-abdominale et baudrier équipée d'un enrouleur à verrouillage d'urgence (ELR) ET d'une plaque d'attache coulissante, il **FAUT** utiliser une pince de sécurité. Vérifier le manuel du propriétaire du véhicule pour identifier le système de ceinture de sécurité du véhicule.

Si le véhicule est un **modèle de l'année 1996 ou plus récent**, il est certainement doté d'un système de ceinture de sécurité qui se bloque lorsqu'il est attaché et il ne sera pas nécessaire d'utiliser une pince de sécurité. **Consulter le manuel du propriétaire du véhicule avant d'installer la pince de sécurité.** Si le véhicule requiert une pince de sécurité, appeler le ParentLink au 1-800-233-5921 (États-Unis), au 1-937-773-3971 (Canada) ou au 01-800-706-12-00 (Mexique) pour obtenir une pince de sécurité et ses instructions d'installation et d'utilisation. Retirer la pince de sécurité de la ceinture de sécurité du véhicule lorsqu'elle n'est pas utilisée avec un dispositif de retenue pour enfant, car dans ce cas, la ceinture de sécurité ne maintiendra pas correctement un adulte ou un enfant. Des blessures graves peuvent se produire.

Pince de sécurité installée correctement



AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

Avertissements concernant les ceintures de sécurité (suite)

Pour éviter les blessures graves, voire mortelles :

Si le véhicule est équipé d'un des systèmes de ceinture de sécurité de véhicule indiqués ici, ceux-ci sont SÛRS et peuvent être utilisés pour installer le dispositif de retenue pour enfant dans le véhicule. Consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour des instructions spécifiques sur l'installation du dispositif de retenue pour enfant.

Le système **DUA** peut être utilisé À LA PLACE DE ces types de ceintures de véhicules. Se reporter aux limites de poids face vers l'arrière et face vers l'avant pour l'utilisation de **DUA** aux pages 29 et 38. Se reporter au manuel du propriétaire du véhicule pour les emplacements du **DUA**.

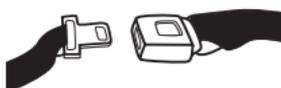
Ceinture sous-abdominale avec plaque de verrouillage

Une fois bouclée, la ceinture de sécurité du véhicule se serre en tirant sur l'extrémité libre de la sangle jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée.



Ceinture sous-abdominale avec enrouleur à verrouillage automatique (ALR)

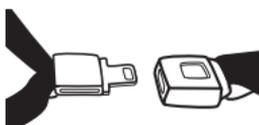
L'enrouleur à verrouillage automatique ne permet pas d'allonger la ceinture sous-abdominale une fois bouclée. La ceinture de sécurité du véhicule se serre en alimentant la sangle de la ceinture dans l'enrouleur.



Ceinture sous-abdominale et baudrier avec plaque de verrouillage

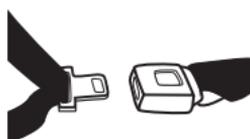
La partie sous-abdominale de cette ceinture ne se desserre pas une fois la ceinture bouclée.

La ceinture du véhicule se serre en tirant assez fort sur la sangle d'épaule et en alimentant l'excédent de sangle dans l'enrouleur.



Ceinture sous-abdominale et baudrier avec plaque de verrouillage coulissante avec enrouleur à verrouillage

La plaque de verrouillage glisse librement le long de la ceinture sous-abdominale et baudrier. Les ceintures de sécurité à plaques de verrouillage coulissantes se bloquent généralement v à l'enrouleur de la ceinture baudrier en bouclant la ceinture et en tirant doucement toute la sangle hors de l'enrouleur pour activer celui-ci.



Se reporter au manuel du propriétaire du véhicule pour les instructions particulières. La ceinture du véhicule se serre après avoir activé l'enrouleur en tirant sur la ceinture baudrier et en alimentant la sangle dans l'enrouleur.

AVERTISSEMENT! Risque de **BLESSURES GRAVES**, voire **MORTELLES**.

Avertissements concernant le DUA



Qu'est-ce que le **DUA**?

DUA est l'acronyme de Dispositif Universel d'Ancrage (aussi appelé ISOFIX) qui fait référence à une paire d'ancrages inférieurs fixes (ou barres) et à une courroie d'ancrage supérieur intégrés dans le véhicule, particulièrement les véhicules construits après le 1er septembre 2002.

Les ancrages **DUA** inférieurs sont situés dans le pli du siège, aussi appelé jonction coussin-dossier, entre le dossier et le coussin du siège du véhicule et, s'ils ne sont pas visibles, sont généralement indiqués par des  symboles.

Les boulons ancrages de la courroie d'ancrage supérieur sont situés en divers endroits derrière la banquette arrière du véhicule.

Centrer l'installation dans une position DUA non standard :

L'installation centrale de ce dispositif de retenue pour enfant est permise en utilisant les barres d'ancrage inférieures intérieures à partir des positions assises extérieures si (1) le manuel du véhicule permet une telle installation; et (2) si les barres d'ancrage inférieures intérieures à partir des positions assises extérieures sont espacées de 28-51 cm (11-20 po).

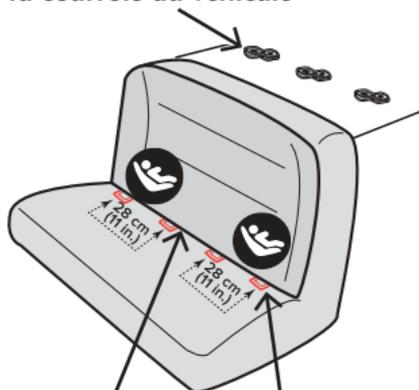
Est-ce plus sûr?

Le **DUA** permet généralement une installation plus facile et plus constante. Toutefois, ce dispositif de retenue pour enfant peut être installé en toute sécurité à l'aide du **DUA** ou avec les ceintures de sécurité du véhicule et se conforme aux exigences de la norme fédérale américaine de sécurité des véhicules automobiles FMVSS 213, avec l'une ou l'autre méthode d'installation. Si l'installation est correcte, l'enfant est en sécurité avec ces deux méthodes. Lors de l'utilisation de l'une ou l'autre méthode, il est préférable de **TOUJOURS** utiliser une courroie d'ancrage lors de l'installation en position face vers l'avant.

NE PAS installer ce dispositif de retenue pour enfant avec le système DUA et les ceintures de sécurité du véhicule en même temps. Le manuel du propriétaire du véhicule peut mentionner ce système sous le nom ISOFIX, Dispositif Universel d'Ancrage (DUA) ou système universel d'ancrage inférieur.

Le système **DUA** doit être utilisé **UNIQUEMENT** tel que décrit dans ces instructions. Des blessures graves, voire mortelles, peuvent résulter d'une utilisation non conforme. Se reporter au manuel du propriétaire du véhicule pour connaître l'emplacement de la barre d'ancrage inférieur du véhicule.

Points d'ancrage supérieurs de la courroie du véhicule



Pli du siège du véhicule

Ancrages inférieurs du véhicule

Important

AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*



Avertissements concernant le DUA

Pour éviter les blessures graves, voire mortelles :

- **NE PAS** utiliser les ancrages inférieurs du système d'ancrage du dispositif de retenue pour enfant (système **DUA**) pour attacher ce dispositif de retenue pour enfant si un enfant pesant plus de 18 kg (40 lb) est maintenu avec les harnais intégrés du dispositif de retenue pour enfant. **N'UTILISER QUE L'INSTALLATION DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ DU VÉHICULE.**
- Outre ces instructions, lire et suivre les directives du manuel du propriétaire du véhicule concernant l'installation du dispositif de retenue pour enfant et le **DUA**. S'il y a une différence, suivre celles du manuel du propriétaire du véhicule.
- Utiliser **UNIQUEMENT** pour attacher le dispositif de retenue pour enfant aux barres d'ancrage inférieures du véhicule.
- **NE JAMAIS** attacher deux connecteurs d'ancrage inférieurs à une barre d'ancrage inférieure du véhicule.
- **NE JAMAIS** se servir des ceintures de sécurité du véhicule lorsque l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur est utilisé. L'utilisation des deux systèmes ensemble risque de causer du mou lors d'un arrêt brusque ou d'une collision.
- Pour éviter le danger d'étranglement, il faut ranger les sangles **DUA** non utilisées, en retirant tout mou, dans les zones de rangement situées sur les côtés du siège. Enrouler ou replier tout excédent de courroie **DUA** et l'attacher avec un élastique afin d'éviter les blessures graves aux passagers.
- **TOUJOURS** s'assurer que les connecteurs d'ancrage inférieur sont attachés aux barres d'ancrage inférieur du véhicule en tirant fermement sur ces connecteurs d'ancrage inférieur. S'ils ne sont pas attachés, l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur ne maintiendra pas le dispositif de retenue pour enfant. Des blessures graves, voire mortelles, peuvent en résulter.
- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant s'il se déplace de plus de 2,5 cm (1 po) latéralement ou longitudinalement au niveau du passage de la ceinture pour position face vers l'arrière ou face vers l'avant du dispositif de retenue pour enfant. Des blessures graves, voire mortelles, peuvent résulter d'une installation non conforme. Si le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être bien attaché, essayer de le réinstaller ou le mettre à un autre emplacement.

AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

Avertissements concernant la courroie d'ancrage



Pour éviter les blessures graves, voire mortelles :

- Pour éviter tout risque d'étranglement, il **FAUT** bien enrouler ou replier la courroie d'ancrage inutilisée ou tout excédent de courroie d'ancrage et l'attacher avec un élastique. Attacher le crochet d'ancrage à la pince de rangement lorsqu'il n'est pas utilisé (p. 21). Ceci empêche une courroie d'ancrage ou un crochet de courroie d'ancrage inutilisé de heurter une personne lors d'une collision.

Important

Avertissements supplémentaires

- **NE PAS** utiliser le porte-tasse pour y placer des boîtes ou des récipients durs. **NE PAS** placer de tasses contenant du liquide chaud dans les porte-tasses.
- **NE PAS** attacher de rembourrage supplémentaire, de jouets ou autres articles qui n'ont pas été fabriqués par Evenflo ou décrits dans ce mode d'emploi au dispositif de retenue pour enfant. Les articles qui n'ont pas été testés avec ce dispositif de retenue pour enfant risquent de blesser l'enfant. Du rembourrage ou des oreillers supplémentaires risquent d'entraver le fonctionnement du système de harnais ou causer des problèmes de respiration si la tête de l'enfant tombe vers l'avant, augmentant le risque de blessures graves, voire mortelles.
- Pendant les périodes de chaleur ou ensoleillées, **TOUJOURS** vérifier la température des zones du dispositif de retenue pour enfant qui pourraient toucher l'enfant (par ex. : la boucle, les languettes de boucle, etc.) avant de mettre l'enfant dans le dispositif de retenue. L'enfant pourrait subir des brûlures. Couvrir le dispositif de retenue pour enfant avec une couverture de couleur claire en quittant le véhicule.
- Par temps froid, **NE PAS** habiller l'enfant avec des vêtements épais tels que des vêtements de neige s'il est assis dans un dispositif de retenue pour enfant. Les vêtements épais et les vêtements de neige ne permettent pas de serrer correctement le harnais autour de l'enfant ; ceci pourrait causer l'enfant à être projeté hors du dispositif de retenue lors d'une collision. Si nécessaire, placer une couverture sur l'enfant attaché avec le harnais sans gêner le système de harnais du dispositif de retenue pour enfant.
- Risque de blessures graves, voire mortelles, si les instructions d'installation ne sont pas suivies. Ces instructions et les instructions du manuel du propriétaire du véhicule doivent être rigoureusement observées. S'il existe un conflit entre les deux, les instructions du manuel du propriétaire du véhicule concernant l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant doivent être suivies.

Mesures de sécurité

- **Chacun doit avoir la ceinture attachée ou le véhicule ne démarre pas.** Ne faire aucune exception, ni pour les adultes ni pour les enfants. Si quelqu'un détache sa ceinture, arrêter le véhicule. En étant ferme et conséquent dès le début, il y aura moins de problèmes de discipline au fur et à mesure que les enfants grandissent. Un passager non maintenu peut être projeté sur les autres passagers et les blesser.
- De nombreux défenseurs de la sécurité et professionnels de la santé recommandent que les enfants roulent en voiture en orientation face vers l'arrière aussi longtemps que possible. Se référer aux limites recommandées concernant l'utilisation en orientation face vers l'arrière à la p. 4.
- **NE JAMAIS** essayer de répondre aux besoins d'un bébé qui pleure pendant la conduite du véhicule. **NE JAMAIS** sortir l'enfant du dispositif de retenue pour enfant pour le consoler lorsque le véhicule roule.
- **NE PAS** permettre à un enfant de tenir des objets tels que des sucettes ou une glace sur bâton dans un véhicule. L'objet peut blesser l'enfant si le véhicule vire ou heurte une bosse.
- **NE PAS** nourrir un enfant qui se trouve dans un dispositif de retenue pour enfant.
- Mettre les objets pointus ou lourds dans le coffre. Tout objet non attaché peut devenir mortel lors d'une collision.

Information de rappel pour les consommateurs des États-Unis

- Les dispositifs de retenue pour enfant peuvent être rappelés pour des raisons de sécurité.

Il est impératif d'enregistrer ce dispositif de retenue pour pouvoir être notifié en cas de rappel. Envoyer votre nom, votre adresse, votre adresse de courriel, le cas échéant, et le numéro de modèle du dispositif de retenue ainsi que la date de fabrication à

**Evenflo Company, Inc.,
1801 Commerce Dr.,
Piqua, OH 45356, États-Unis**
ou appeler le 1-800-233-5921.

Il est également possible de l'enregistrer en ligne à :

www.evenflo.com/registercarseat

- Pour l'information de rappel, appeler la ligne d'appel libre de la sécurité des véhicules automobiles du gouvernement des États-Unis au 1-888-327-4236 (TTY : 1-800-424-9153) ou visiter le site : <http://www.NHTSA.gov>

Tear off and mail this part

Consumer: Just fill in your name and address and e-mail address.

Your Name _____

Your Street Address _____

City _____

State _____

Zip Code _____

E-mail Address _____

CHILD RESTRAINT REGISTRATION CARD

Avis public pour les consommateurs canadiens

- Les dispositifs de retenue pour enfant peuvent être rappelés pour des raisons de sécurité. Il est impératif d'enregistrer ce dispositif de retenue pour pouvoir être notifié en cas de rappel. Envoyer votre nom, votre adresse, le numéro de modèle du dispositif de retenue et la date de fabrication à

Evenflo Company inc., 1801 Commerce Dr., Piqua, Ohio 45356, États-Unis
ou appeler le 1-937-773-3971. Il est également possible de l'enregistrer en ligne à :
www.evenflo.com/registercarseatcanada

- Pour l'information d'avis public, appeler Transport Canada au 1-800-333-0510 (1-613-993-9851 dans la région d'Ottawa).

CANADIAN RESIDENTS ONLY DOMICILES DU CANADA SEULEMENT		20080187 8/13
PRODUCT REGISTRATION CARD CARTE D'ENREGISTREMENT DU PRODUIT		
1. Name Nom	_____	
2. Street Address Adresse	_____	
3. City Ville	4. Prov. Prov.	_____
5. Postal Code Code postal	_____	
6. Telephone Number (with Area Code) Num. de téléphone (et indicatif régional) ()	_____	
7. Email Address Adresse électronique	_____	
8. Date of Purchase Date d'achat	_____	
<small>ATTENTION: This card may be important to the safety of your child. Please complete using blue or black ink and mail this card so that you can be contacted in the event of a safety defect notice on this product. The information you provide must be complete. Or register online at www.evenflo.com/registercarseatcanada. ATTENTION - Cette carte pourrait être importante à la sécurité de votre enfant. Veuillez remplir cette carte à l'encre bleue ou noire et la poster afin de pouvoir être contacté en cas d'un avis de rappel lié à la sécurité de ce produit. Les informations fournies doivent être complètes. Or enregistrez-vous en ligne à www.evenflo.com/registercarseatcanada.</small>		
PLACE DATE/MODEL # LABEL HERE. AFFIXER L'ÉTIQUETTE DE LA DATE ET DU NUMÉRO DE MODÈLE ICI.		

Important

Utilisation dans un véhicule automobile / à bord d'un avion



Lorsqu'il est utilisé avec le harnais intégré et installé conformément à ces instructions, ce dispositif de retenue est homologué pour être utilisé uniquement dans des véhicules automobiles et des véhicules de tourisme à usage multiple, dans des autobus ainsi que dans des camions équipés soit de ceintures de sécurité sous-abdominales uniquement ou de systèmes de ceinture baudrier et sous-abdominale et à bord d'un avion.

Se référer aux pages 64 à 67 pour les instructions concernant l'installation de ce dispositif de retenue dans un avion.

CONSEIL!

Avant le départ, vérifier avec la compagnie aérienne si le dispositif de retenue est conforme à sa réglementation.

Lorsqu'il est utilisé SANS le système de harnais interne (en mode siège d'appoint) et installé conformément à ces instructions, ce dispositif de retenue est homologué pour être utilisé uniquement dans des véhicules automobiles et des véhicules de tourisme à usage multiple, dans des autobus ainsi que dans des camions équipés uniquement de systèmes de ceintures de sécurité baudrier et sous-abdominale. En mode siège d'appoint, ce dispositif de retenue **N'est PAS** homologué pour utilisation à bord d'un avion. Un siège d'appoint à positionnement de ceinture requiert l'utilisation d'un système de ceinture de sécurité sous-abdominale et baudrier qui n'est pas disponible à bord d'un avion.

Caractéristiques du dispositif de retenue pour enfant

Avant

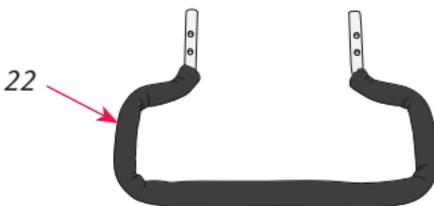


Arrière



Description

1. Appui-tête réglable
2. Couvre-harnais*
3. Sangles du harnais
4. Bouton de déblocage du harnais (sous le rabat)
5. Sangle de réglage du harnais
6. Poignée d'inclinaison (sous le bord avant du siège)
7. Levier de réglage de l'appui-tête
8. Rangement du mode d'emploi (derrière le revêtement de l'appui-tête)
9. Revêtement du siège
10. Guide de la ceinture baudrier (voir p.52)
11. Pince de poitrine
12. Coussin de corps
13. Boucle
14. Sangle d'entrejambe
15. Porte-tasse
16. Indicateurs de position d'inclinaison
17. Indicateur de niveau
18. Courroie d'ancrage et crochet (illustré attaché à la pince de rangement)
19. Ensemble de connecteur d'ancrage inférieur (DUA) (les styles peuvent varier, voir p. 24)
20. Base
21. Compartiment de rangement de l'ancrage inférieur (DUA) (sur les deux côtés du siège)
22. Barre anti-rebond (Canada uniquement)



* Toutes les caractéristiques ne sont pas disponibles sur tous les modèles. Les styles peuvent varier.

Caractéristiques du dispositif de retenue pour enfant (suite)

Porte-tasse

! AVERTISSEMENT!

- **UTILISER** le porte-tasse avec le dispositif de retenue pour enfant en orientation face vers l'avant uniquement.
- **NE PAS** utiliser le porte-tasse pour y placer des boîtes ou des récipients durs.
- **NE PAS** placer de tasses contenant du liquide chaud dans les porte-tasses.
- **NE PAS** attacher tout autre article au dispositif de retenue pour enfant à moins que celui-ci ne soit homologué pour utilisation avec ce dispositif de retenue particulier.

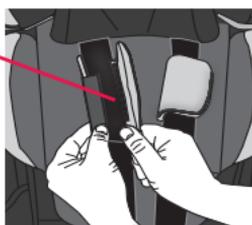


Pour installer les doublures des porte-tasses, les introduire dans la zone du porte-tasse jusqu'à ce qu'elles s'emboîtent en place.

Remarque : Les doublures des porte-tasses peuvent être retirées pour les nettoyer. Lavable au lave-vaisselle (panier supérieur uniquement).

Couvre-harnais (uniquement sur certains modèles)

Bandes Velcro



Installer les couvre-harnais au-dessus de la pince de poitrine. Les couvre-harnais sont en option pour plus de confort. Enrouler les couvre-harnais autour des sangles du harnais et attacher les languettes Velcro, comme illustré.

Toujours vérifier que les couvre-harnais **NE SE** coincent pas lors du serrage du harnais.

Caractéristiques du dispositif de retenue pour enfant (suite)

Coussin de corps

Important



Remarque : Le coussin de corps est pour une utilisation FACE VERS L'ARRIÈRE uniquement. Il aide à soutenir l'enfant lorsqu'il est placé dans le dispositif de retenue, comme illustré.

Quand l'appui-tête est en position basse, s'assurer que le rabat du dossier se trouve devant la boucle, comme illustré.

Oreiller



L'oreiller est pour une utilisation FACE VERS L'ARRIÈRE uniquement. Il aide à soutenir la tête de l'enfant.

IMPORTANT : Les nourrissons peuvent éprouver de la difficulté à respirer en position assise droite. L'utilisation de rembourrage ou de coussins supplémentaires autre que l'oreiller derrière la tête du nourrisson ou d'une inclinaison incorrecte du dispositif de retenue pour enfant peut augmenter le risque de blessures graves, voire mortelles, de l'enfant.

Caractéristiques du dispositif de retenue pour enfant (suite)



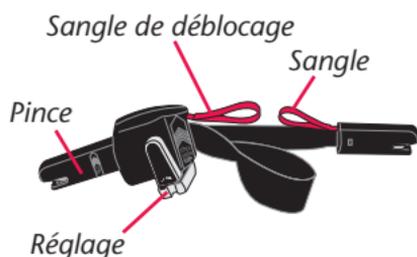
Connecteur d'ancrage inférieur (DUA)

Quel est le type de connecteur d'ancrage inférieur qui se trouve sur le dispositif de retenue pour enfant?

Le dispositif de retenue pour enfant sera muni d'un des deux types de connecteurs d'ancrage inférieur illustrés ci-dessous. Suivre les instructions des pages suivantes pour installer correctement l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur sur le dispositif de retenue pour enfant.

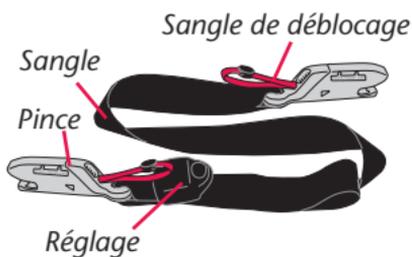
Ancrage inférieur (DUA) EasyClick^{MC}

Non disponibles sur tous les modèles.



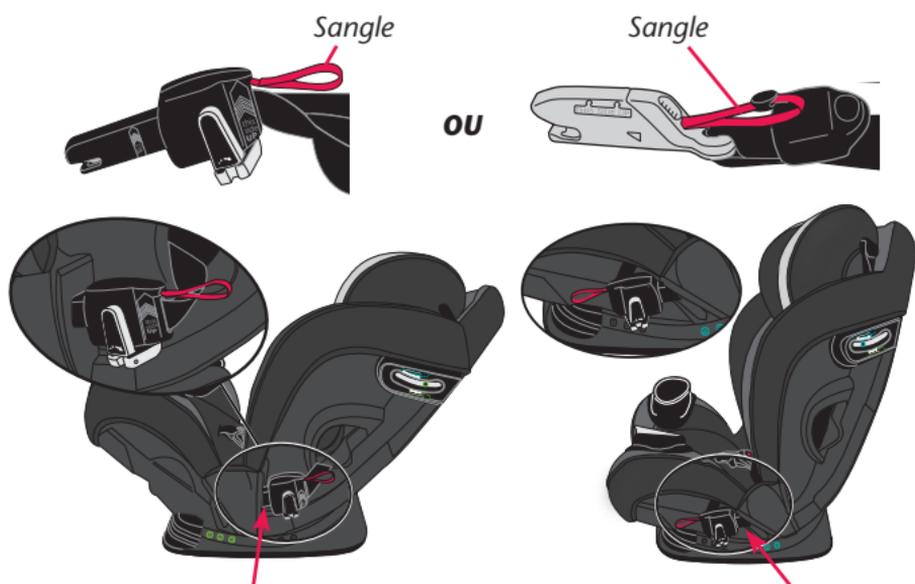
Ancrage inférieur (DUA) Quick Connector^{MC}

Non disponibles sur tous les modèles.



Retirer le connecteur d'ancrage inférieur (DUA)

Pour retirer l'ancrage inférieur (DUA) de son compartiment de rangement, tirer la sangle rouge de déblocage.



Compartiment de rangement de l'ancrage inférieur (DUA) pour l'orientation face vers l'arrière*

Compartiment de rangement de l'ancrage inférieur (DUA) pour l'orientation face vers l'avant*

Caractéristiques du dispositif de retenue pour enfant (suite)

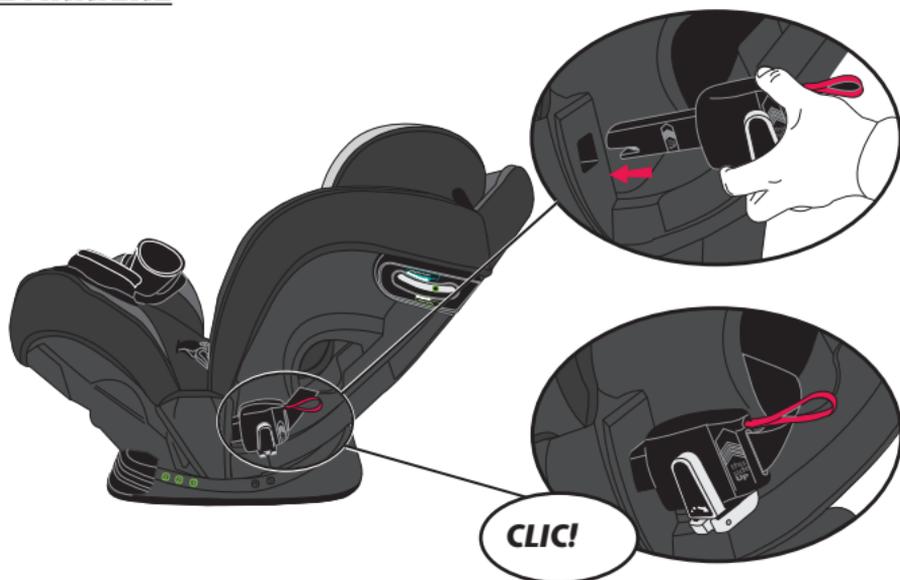
Rangement des sangles d'ancrage inférieur (DUA)



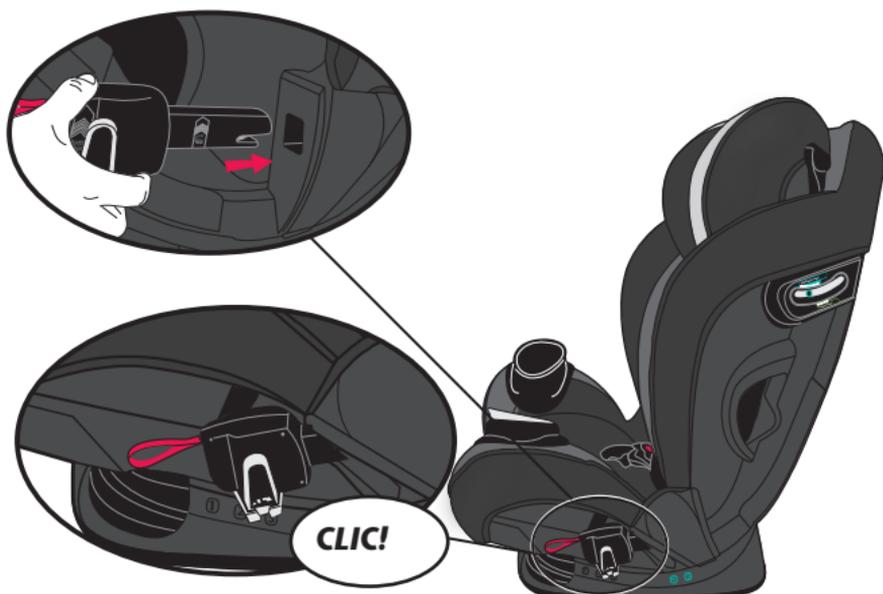
Important

Pour ranger l'**ancrage inférieur (DUA)** dans son compartiment de rangement, l'introduire dans le compartiment **JUSQU'À** ce qu'il s'enclenche dans le compartiment comme illustré ci-dessous :

COMPARTIMENT DE RANGEMENT DE L'ANCRAGE INFÉRIEUR (DUA) POUR L'ORIENTATION FACE VERS L'ARRIÈRE



COMPARTIMENT DE RANGEMENT DE L'ANCRAGE INFÉRIEUR (DUA) POUR L'ORIENTATION FACE VERS L'AVANT



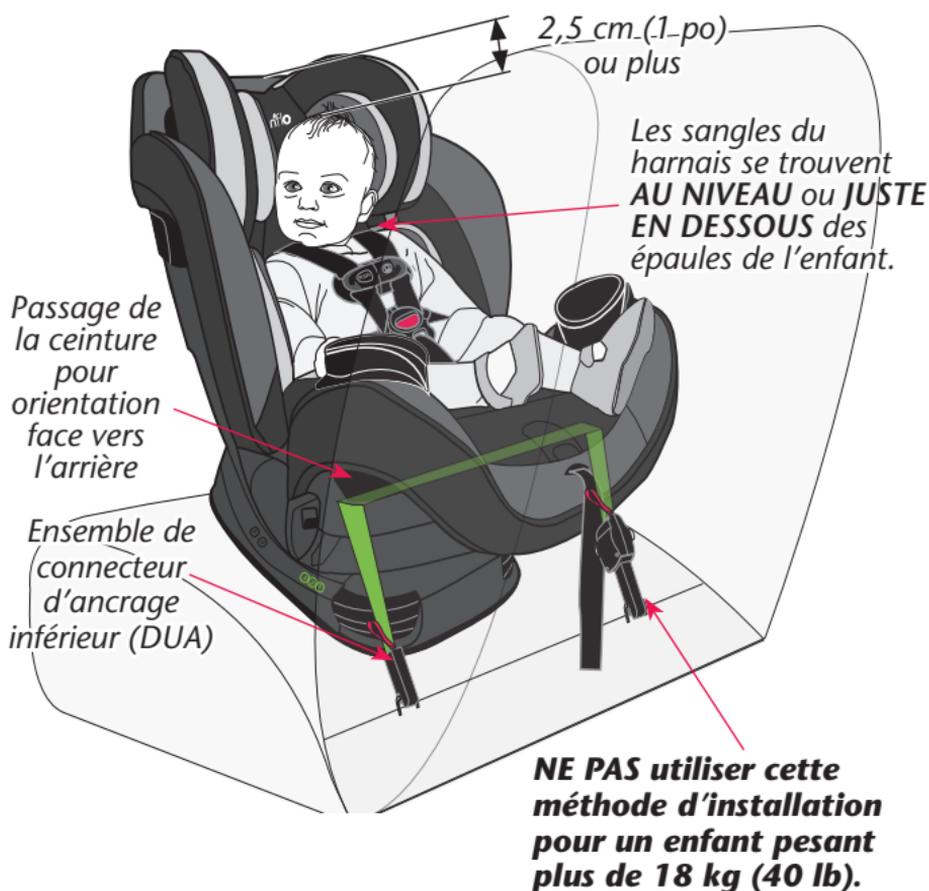
Utilisation du dispositif de retenue pour enfant face vers l'arrière

⚠ AVERTISSEMENT!

Lors de l'utilisation de ce dispositif de retenue pour enfant en orientation face vers l'arrière, **NE PAS** desserrer la ceinture de sécurité du véhicule pour obtenir plus d'espace pour les jambes, car ceci peut empêcher le dispositif de retenue pour enfant de protéger l'enfant.

Conditions requises pour l'enfant :

- **Poids** : 1,8 à 22,6 kg (4 à 50 lb)
- **Taille** : 43 à 122 cm (17 à 48 po) et le haut de la tête de l'enfant doit être au moins à 2,5 cm (1 pouce) en dessous du bas du levier de réglage de l'appui-tête.



IMPORTANT : Lorsque l'enfant **dépasse** une des conditions de taille et d'âge indiquées plus haut, il **FAUT** cesser d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant dans la position **face vers l'avant** dans la mesure du possible. Lorsque l'enfant **dépasse** une des conditions de taille indiquées plus haut **et** qu'il a cependant moins de deux ans, il **FAUT** cesser d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant.

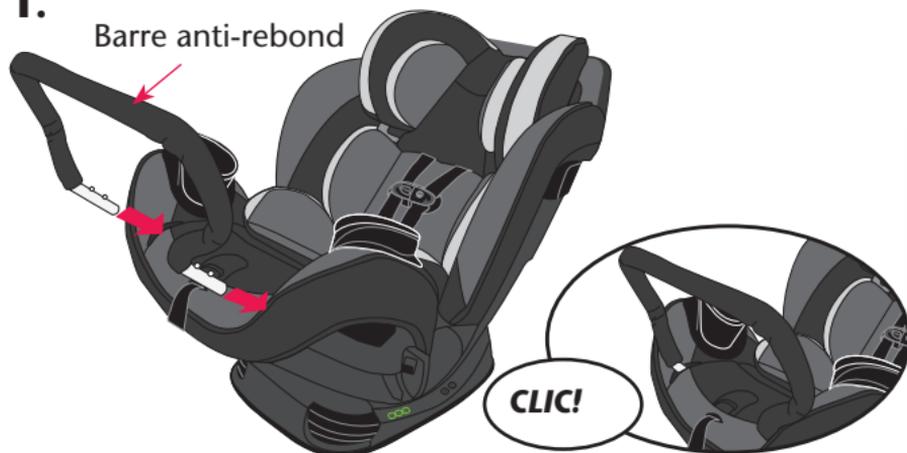
Utilisation de la barre anti-rebond -Face vers l'arrière uniquement

! AVERTISSEMENT!

La barre anti-rebond doit **UNIQUEMENT** être utilisée en **POSITION FACE VERS L'ARRIÈRE**. **NE JAMAIS** utiliser la barre anti-rebond en modes face vers l'avant ou siège d'appoint.

L'utilisation de la barre anti-rebond est OBLIGATOIRE en utilisation face vers l'arrière au Canada

1.

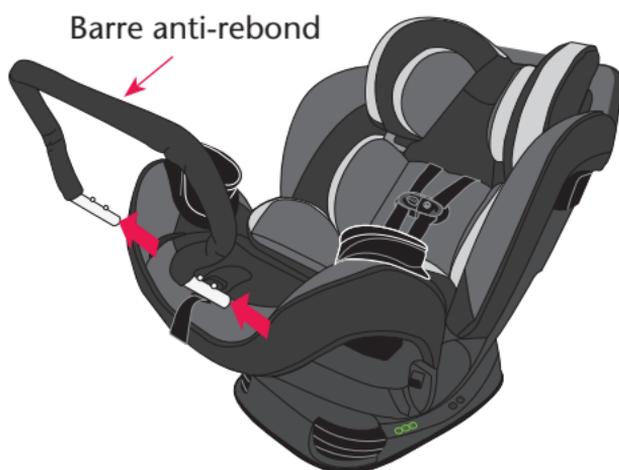


En faisant passer la barre anti-rebond par les fentes du revêtement de siège, mettre la barre dans le tube en métal de la coque du siège.

En appuyant sur les boutons de blocage, insérer les deux extrémités de la barre anti-rebond dans le tube jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent en place.

Remarque: Tirer sur la barre anti-rebond pour s'assurer qu'elle est bien fixée.

2.



Pour retirer la barre anti-rebond, appuyer sur les deux boutons de blocage et retirer la barre du siège.



Installation en orientation face vers l'arrière avec les connecteurs d'ancrage inférieur

Déplacer l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur dans le passage de la ceinture pour orientation face vers l'arrière

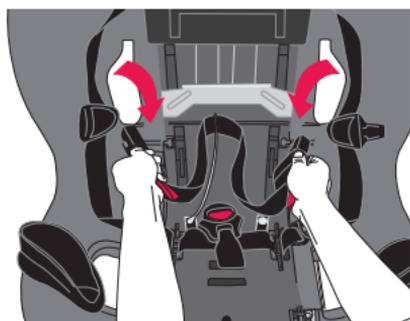
Pour accéder à l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur, il faudra d'abord :

- Desserrer les sangles du harnais intégré (p. 62);
- Retirer les connecteurs d'ancrage inférieur (p. 24);
- Soulever le revêtement du bord avant du dispositif de retenue pour enfant (p.70)

(les illustrations ci-dessous montrent le revêtement enlevé pour plus de clarté uniquement).

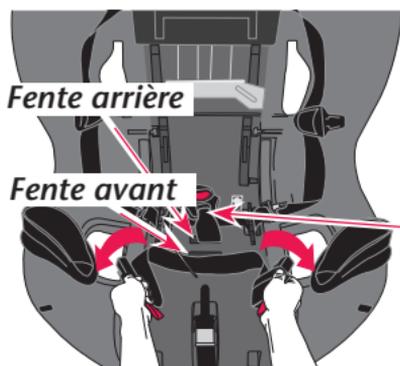
Pour installer correctement ce dispositif de retenue pour enfant en orientation face vers l'arrière, l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur **DOIT** être dans le passage de la ceinture pour orientation face vers l'arrière.

Le siège d'auto est livré avec l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur installé dans le passage de la ceinture pour orientation face vers l'arrière.



Si la sangle d'ancrage inférieur se trouve dans le passage de la ceinture pour orientation face vers l'avant, suivre les étapes suivantes :

- Retirer le revêtement de siège du bord avant du dispositif de retenue pour enfant.
- Tirer la sangle d'ancrage inférieur vers le centre du siège.
- Faire passer la sangle d'ancrage inférieur dans l'acheminement de la ceinture pour la position face vers l'arrière.



IMPORTANT : Si la boucle d'entrejambe se trouve dans la **fente arrière**, placer la sangle d'ancrage inférieur (DUA) **devant** la boucle.

Si la boucle d'entrejambe se trouve dans la **fente avant**, placer la sangle d'ancrage inférieur (DUA) **derrière** la boucle.



IMPORTANT : S'assurer que la sangle du connecteur d'ancrage inférieur ne gêne pas les sangles du harnais intégré.

Remarque : Après avoir déplacé la sangle d'ancrage inférieur, s'assurer que la sangle repose à plat contre la coque du siège. Il faudra peut-être faire tourner la sangle pour ce faire.

Installation en orientation face vers l'arrière avec les connecteurs d'ancrage inférieur (suite)



NE PAS utiliser cette méthode d'installation pour un enfant pesant plus de 18 kg (40 lb).

TOUJOURS ranger la courroie d'ancrage (p. 63). Ne jamais utiliser la courroie d'ancrage lorsque le siège de retenue pour enfant fait face vers l'arrière.

Les nourrissons qui pèsent moins de 10 kg (22 lb) DOIVENT toujours faire face vers l'arrière.

1. Retirer les connecteurs d'ancrage inférieur des côtés du siège (p. 24). **VÉRIFIER** que la sangle d'ancrage inférieur se trouve dans le passage de la ceinture pour orientation face vers l'arrière (p. 27).

2.

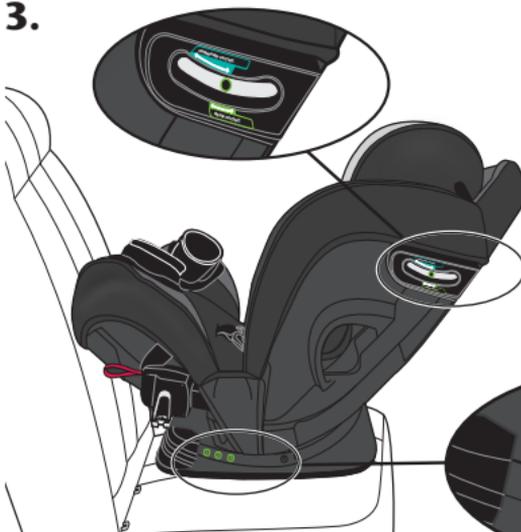


IMPORTANT : Les nourrissons peuvent éprouver de la difficulté à respirer en position assise droite. S'assurer qu'ils sont suffisamment inclinés pour que leur tête repose confortablement vers l'arrière en toute sécurité. Un dispositif de retenue pour enfant à inclinaison incorrecte augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, de l'enfant.

Face vers l'arrière

Soulever la poignée d'inclinaison comme illustré. Régler l'inclinaison du siège sur **Positions FACE VERS L'ARRIÈRE n° 1, n° 2 ou n° 3 UNIQUEMENT** (voir ci-dessous). Placer le dispositif de retenue pour enfant **face vers l'arrière** sur le siège du véhicule approuvé. Toujours s'assurer que le bas du dispositif de retenue pour enfant est à plat sur le siège du véhicule.

3.



S'assurer que le véhicule se trouve sur une surface plane.

S'assurer que le siège est positionné de façon à ce que la bille de niveau se trouve dans la zone verte pour une utilisation face vers l'arrière.

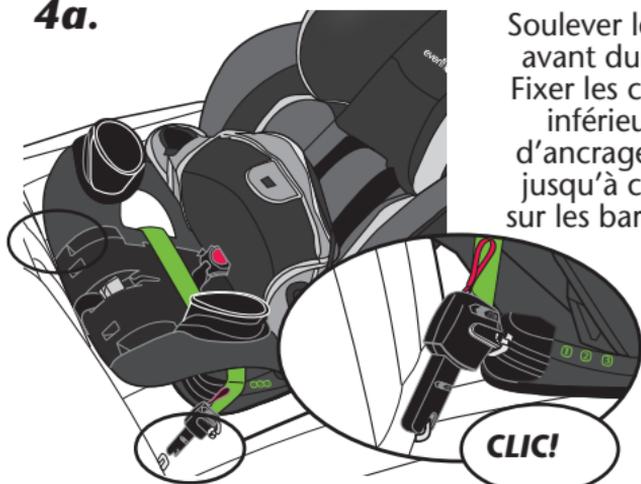




4. S'assurer que le dispositif de retenue pour enfant est bien fixé.

- Pour attacher un dispositif de retenue pour enfant muni de connecteurs **EasyClick^{MC}**, passer à l'étape 4a.
- Pour attacher un dispositif de retenue pour enfant muni de connecteurs **Quick Connectors**, passer à l'étape 4b.

4a.



Soulever le revêtement du bord avant du siège comme illustré. Fixer les connecteurs d'ancrage inférieur (DUA) sur les barres d'ancrage inférieur du véhicule jusqu'à ce qu'ils se verrouillent sur les barres des deux côtés du siège.

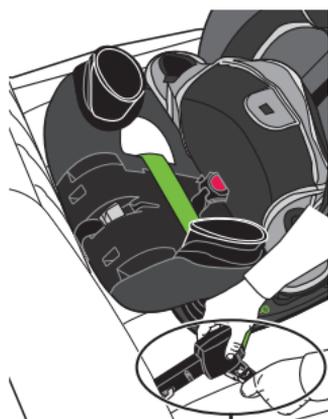
IMPORTANT : Vérifier que les deux connecteurs d'ancrage inférieur sont orientés vers le haut et que les sangles ne sont pas tordues.

EasyClick^{MC}

Correct

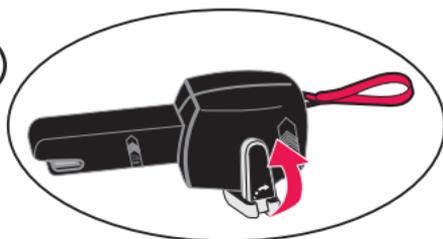
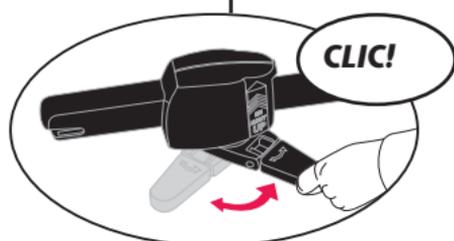


Incorrect



Serrer la sangle en déplaçant la poignée en va-et-vient sur le connecteur d'ancrage inférieur, comme illustré, jusqu'à ce que le siège soit bien serré. Replier la poignée vers le haut après le serrage.

Tester le serrage (p. 31).



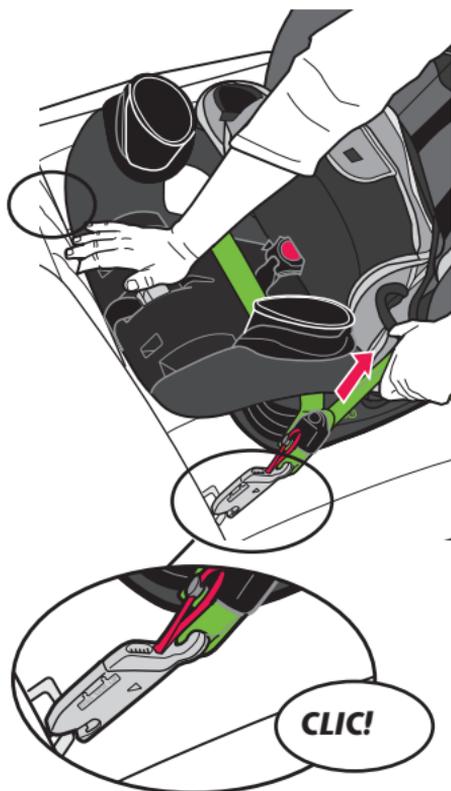


4b.

Soulever le revêtement du bord avant du siège comme illustré.

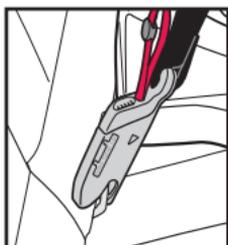
Fixer les connecteurs d'ancrage inférieur (DUA) sur les barres d'ancrage inférieures du véhicule jusqu'à ce qu'ils se verrouillent sur les barres des deux côtés du siège.

En se servant de tout son poids, pousser fermement le dispositif de retenue pour enfant sur le siège du véhicule tout en tirant sur la sangle d'ancrage inférieur pour serrer, comme illustré.



Quick Connector^{MC}

Correct



Incorrect



IMPORTANT : Vérifier que les deux connecteurs d'ancrage inférieur sont orientés vers le haut et que les sangles ne sont pas tordues.

5.

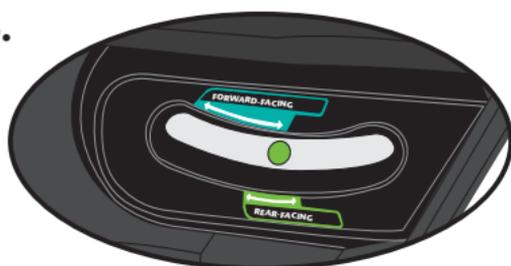
Tester le serrage. Si le dispositif de retenue pour enfant peut être bougé de plus de 2,5 cm (1 po) latéralement ou longitudinalement au niveau du passage de la ceinture pour la position face vers l'arrière, la sangle du connecteur d'ancrage inférieur n'est pas assez serrée. Il faut réessayer de la serrer, trouver un autre emplacement de siège pour le dispositif de retenue pour enfant ou l'installer avec la ceinture de sécurité du véhicule (p. 33).

Attacher le revêtement du siège à nouveau.



Installation en orientation face vers l'arrière avec les connecteurs d'ancrage inférieur (suite)

6.



Vérifier à nouveau l'indicateur de niveau. La bille doit se trouver entre la zone verte pour la position face vers l'arrière.

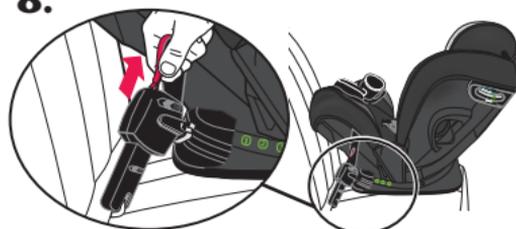


7.



Remarque : Dans certains véhicules, dans la position la plus inclinée, il peut être nécessaire de placer une serviette bien enroulée ou une petite couverture en dessous du bord avant du dispositif de retenue pour enfant afin de l'incliner suffisamment pour que la bille de niveau soit dans la zone verte pour une utilisation face vers l'arrière.

8.



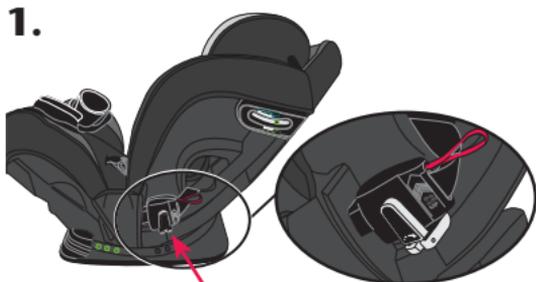
Pour retirer la sangle de l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur, tirer la sangle rouge de déblocage. Retirer l'autre sangle de l'autre côté du siège à partir de l'ancrage du véhicule.



IMPORTANT :

- Avant d'installer ce dispositif de retenue pour enfant en orientation face vers l'arrière avec la ceinture de sécurité du véhicule, il **FAUT** mettre l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur (DUA) dans le passage de la ceinture pour orientation face vers l'avant pour empêcher qu'il ne gêne la ceinture de sécurité du véhicule. Se référer à la p. 39 pour les instructions concernant le déplacement des connecteurs dans le passage de la ceinture pour orientation face vers l'avant.
- Vérifier le manuel du propriétaire du véhicule afin de déterminer comment attacher la ceinture de sécurité pour installer le dispositif de retenue pour enfant. La ceinture de sécurité doit être bien verrouillée afin de fixer correctement le dispositif de retenue pour enfant.
- **NE PAS** utiliser la courroie d'ancrage lorsque le dispositif de retenue pour enfant est en orientation face vers l'arrière. Ranger la courroie d'ancrage, p. 63.

1.



Compartiment de rangement de l'ancrage inférieur (DUA) pour l'orientation face vers l'arrière

Réacheminer la sangle de connecteur d'ancrage inférieur dans le passage de la ceinture pour l'orientation face vers l'avant p. 39. Ranger le connecteur d'ancrage inférieur (DUA) dans le passage de la ceinture pour orientation face vers l'avant comme illustré.

2.



IMPORTANT : Les nourrissons peuvent éprouver de la difficulté à respirer en position assise droite. S'assurer qu'ils sont suffisamment inclinés pour que leur tête repose confortablement vers l'arrière en toute sécurité. Un dispositif de retenue pour enfant à inclinaison incorrecte augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, de l'enfant.

Soulever la poignée d'inclinaison comme illustré. Régler l'inclinaison du siège sur **Positions inclinées FACE VERS L'ARRIÈRE n° 1, n° 2 ou n° 3 UNIQUEMENT**. Placer le dispositif de retenue pour enfant **face vers l'arrière** sur le siège du véhicule approuvé.

Toujours s'assurer que le bas du dispositif de retenue pour enfant est à plat sur le siège du véhicule.



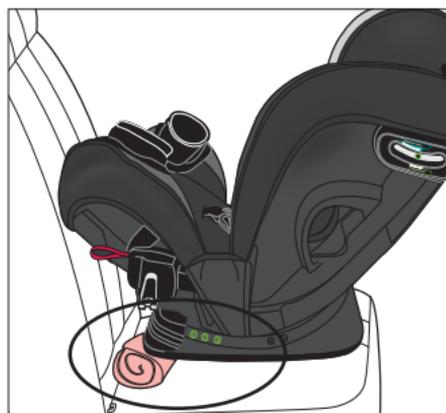
Installation face vers l'arrière avec les ceintures de sécurité du véhicule (suite)

3.



S'assurer que le véhicule se trouve sur une surface plane.

S'assurer que le siège est positionné de façon à ce que la bille de niveau se trouve dans la zone verte pour une utilisation face vers l'arrière.



Remarque : Dans certains véhicules, en **Position 1**, il peut être nécessaire de placer une serviette bien enroulée ou une petite couverture en dessous du bord avant du dispositif de retenue pour enfant afin de l'incliner suffisamment pour que la bille de niveau soit dans la zone verte pour une utilisation face vers l'arrière.

4. S'assurer que le dispositif de retenue pour enfant est bien fixé.

- Pour attacher un dispositif de retenue pour enfant avec une ceinture sous-abdominale, passer à l'étape 4a.
- Pour attacher un dispositif de retenue pour enfant avec une ceinture sous-abdominale et baudrier, passer à l'étape 4b.

Installation face vers l'arrière avec les ceintures de sécurité du véhicule - Ceinture sous-abdominale uniquement



4a.

Passage de la ceinture pour orientation face vers l'arrière



Fente avant

Fente arrière

Ceinture sous-abdominale

Retirer le revêtement du siège de l'avant du dispositif de retenue pour enfant. Faire passer la ceinture sous-abdominale dans le passage de la ceinture pour la position face vers l'arrière et continuer jusqu'à l'ouverture opposée du dispositif de retenue pour enfant. Attacher la boucle.

IMPORTANT : Si la boucle d'entrejambe se trouve dans la fente arrière, placer la ceinture de sécurité du véhicule devant la boucle.

Si la boucle d'entrejambe se trouve dans la fente avant, placer la ceinture de sécurité du véhicule derrière la boucle. S'assurer que la ceinture repose à plat sans torsion, comme illustré.

La ceinture de sécurité du véhicule doit être aussi serrée que possible.

En appuyant de tout son poids, pousser fermement le dispositif de retenue pour enfant sur le siège du véhicule lors du serrage de la **ceinture de sécurité** comme illustré. Rattacher le revêtement du siège sur le devant du dispositif de retenue pour enfant.

Face vers l'arrière



Vérifier l'installation.

S'assurer que la ceinture est serrée et verrouillée. Si le dispositif de retenue pour enfant peut être bougé de plus de 2,5 cm (1 po) latéralement ou longitudinalement au niveau du passage de la ceinture pour la position face vers l'arrière, la ceinture de sécurité du véhicule n'est pas assez serrée.

Vérifier à nouveau le niveau d'inclinaison (p. 34)

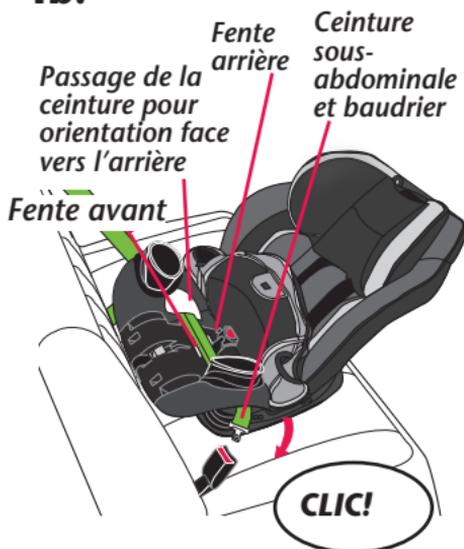
Si le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être bien fixé, essayer de le réinstaller, le mettre à un autre emplacement ou l'installer avec l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur (p. 30).

5. Pour enlever le siège, détacher la ceinture de sécurité du véhicule.



Installation face vers l'arrière avec les ceintures de sécurité du véhicule - Ceinture sous-abdominale et baudrier

4b.



Retirer la housse du siège de l'avant du dispositif de retenue pour enfant. Faire passer la ceinture sous-abdominale et baudrier dans le passage de la ceinture pour la position face vers l'arrière et continuer jusqu'à l'ouverture opposée du dispositif de retenue pour enfant. Attacher la boucle.

IMPORTANT :

Si la boucle d'entrejambe se trouve dans la **fente arrière**, placer la ceinture de sécurité du véhicule **devant** la boucle.
Si la boucle d'entrejambe se trouve dans la **fente avant**, placer la ceinture de sécurité du véhicule **derrière** la boucle. S'assurer que la ceinture repose à plat sans torsion, comme illustré.

La ceinture de sécurité du véhicule doit être aussi serrée que possible.

En appuyant de tout son poids, pousser fermement le dispositif de retenue pour enfant sur le siège du véhicule alors que la **ceinture de sécurité** du véhicule est serrée. Rattacher le revêtement du siège sur le devant du dispositif de retenue pour enfant.

Vérifier l'installation.

S'assurer que la ceinture est serrée et verrouillée. Si le dispositif de retenue pour enfant peut être bougé de plus de 2,5 cm (1 po) latéralement ou longitudinalement au niveau du passage de la ceinture pour la position face vers l'arrière, la ceinture de sécurité du véhicule n'est pas assez serrée.

Vérifier à nouveau le niveau d'inclinaison (p. 34)

Si le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être bien fixé, essayer à nouveau, le mettre à un autre emplacement, installer une pince de sécurité (p. 13) ou installer avec l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur (p. 30).

5. Pour enlever le siège, détacher la ceinture de sécurité du véhicule.

Liste de contrôle pour l'installation face vers l'arrière

1. Attacher le dispositif de retenue pour enfant au siège du véhicule.

- Le dispositif de retenue pour enfant est en position n° 1, n° 2 ou n° 3 (p. 58).
- Anti-rebound Bar is installed (Canada Only) (p. 28).
- L'installer avec l'ensemble de connecteur d'ancrage inférieur (DUA) (p. 27) **ou** avec la ceinture de sécurité du véhicule (p. 33).
- Serviette enroulée et placée en dessous de la base, si nécessaire pour la position la plus inclinée (p. 34).
- Pour attacher correctement ce dispositif de retenue pour enfant, il **NE DOIT PAS** bouger de plus de 2,5 cm (1 po) latéralement ou longitudinalement au passage de la ceinture pour orientation face vers l'arrière (pages 31 et 35-36).
- Installer la pince de sécurité, si nécessaire (p. 13).

2. Asseoir l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant.

- Le haut de la tête de l'enfant doit se trouver à 2,5 cm (1 po) ou plus en dessous du bas du levier de réglage de l'appui-tête.
- Installer le coussin de corps, si nécessaire (p. 23).
- Le dos et le postérieur de l'enfant reposent à plat contre le dossier et les surfaces planes du dispositif de retenue pour enfant.
- Les sangles du harnais **DOIVENT** être positionnées au niveau ou juste en dessous des épaules (p. 26).

3. Attacher la boucle. Se référer à la p. 61.

- Les languettes de la boucle sont complètement enclenchées (p. 61).

4. Effectuer les réglages nécessaires.

- La sangle d'entrejambe doit être bien serrée contre l'enfant (p. 61).
- Les sangles du harnais **DOIVENT** être bien serrées contre les épaules de l'enfant, sans aucun mou (p. 61).
- Les sangles du harnais **DOIVENT** être au niveau ou juste en dessous des épaules de l'enfant (p. 26).
- La bille de mise à niveau se trouve dans la zone verte pour une utilisation face vers l'arrière (pages 32 et 34).

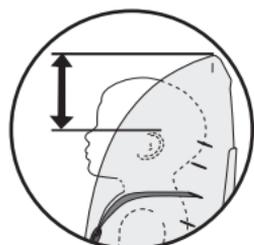
5. Positionner et attacher la pince de poitrine.

- La pince de poitrine **DOIT** se trouver au niveau des aisselles (p. 61).

Utilisation du dispositif de retenue pour enfant face vers l'avant avec harnais

Conditions requises pour l'enfant :

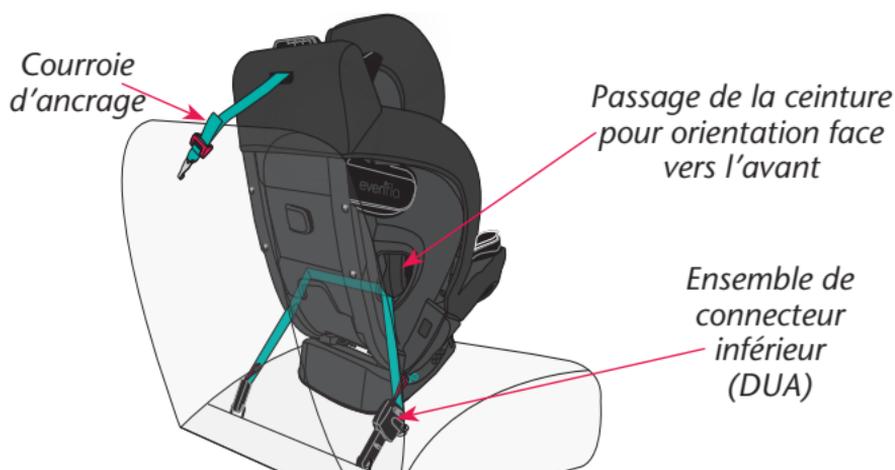
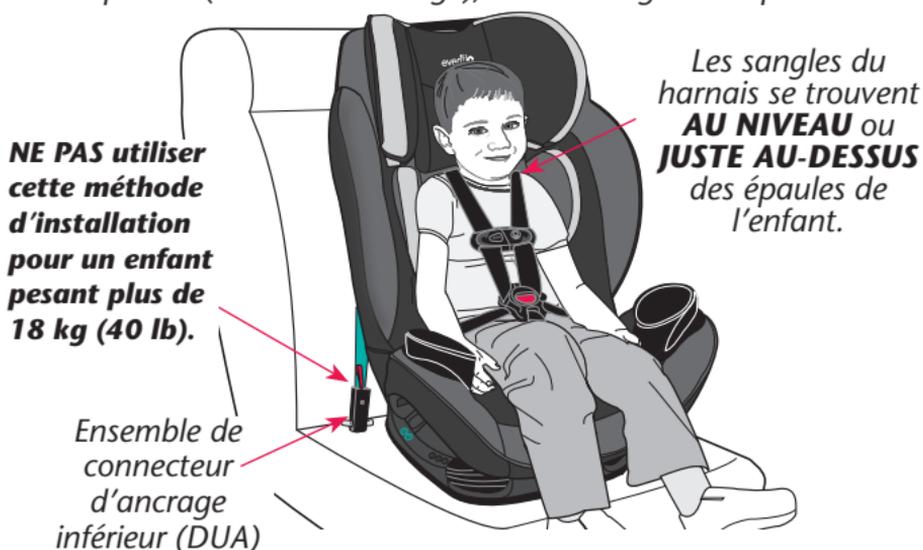
- **Poids** : 10 à 29,4 kg (22 à 65 lb)
- **Taille** : 71 à 124 cm (28 à 49 po) et le dessus des oreilles de l'enfant se trouve au niveau ou en dessous du haut de l'appui-tête du dispositif de retenue pour enfant.
- **Âge** : 2 ans révolus



AVERTISSEMENT!

NE JAMAIS utiliser la barre anti-rebond en mode face vers l'avant

IMPORTANT : Lors de l'installation de ce dispositif de retenue pour enfant avec les connecteurs d'ancrage inférieur (DUA) ou avec la ceinture de sécurité du véhicule, toujours utiliser la sangle d'ancrage supérieur (courroie d'ancrage), si un ancrage est disponible.



IMPORTANT : Lorsque l'enfant **dépasse** une limite de taille indiquée ci-dessus pour une utilisation **face vers l'avant avec harnais**, il **FAUT** cesser d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant avec son harnais intégré et commencer à l'utiliser en mode siège d'appoint.



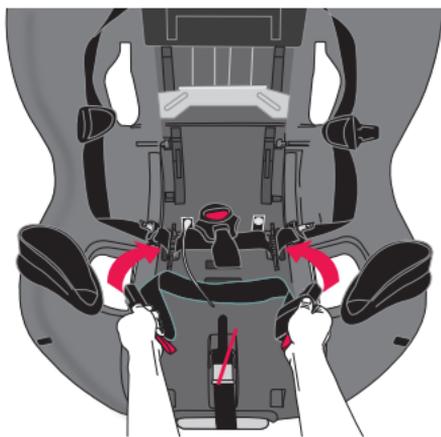
Déplacer l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur dans le passage de la ceinture pour orientation face vers l'avant

Pour accéder à l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur, il faudra d'abord :

- Desserrer les sangles du harnais intégré (p. 62);
- Retirer les connecteurs d'ancrage inférieur (p. 24);
- Détacher les boutons pression sur l'appui-tête et le revêtement du dossier (p.57).

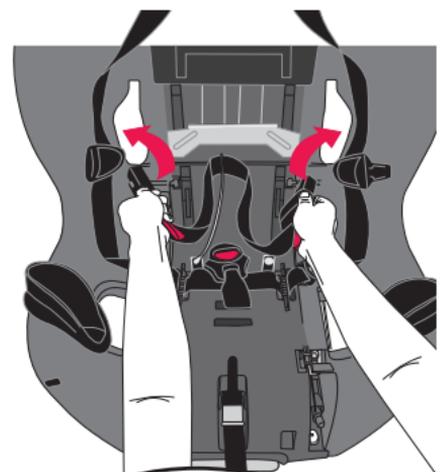
(les illustrations ci-dessous montrent le revêtement enlevé pour plus de clarté uniquement).

Pour installer correctement ce dispositif de retenue pour enfant en orientation face vers l'avant, l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur (DUA) **DOIT** être dans le passage de la ceinture pour orientation face vers l'avant.



Si la sangle du connecteur d'ancrage inférieur se trouve dans le passage de la ceinture pour orientation face vers l'arrière, suivre les étapes suivantes :

- Régler l'appui-tête à son niveau le plus haut (p. 58).
- Détacher les boutons pression sur l'appui-tête et le revêtement du dossier (p.57).
- Tirer la sangle du connecteur d'ancrage inférieur vers le centre du siège.
- Faire ressortir la sangle de connecteur d'ancrage inférieur du passage de la ceinture pour l'orientation face vers l'avant.
- Attacher le revêtement du siège à nouveau.



IMPORTANT : S'assurer que la sangle du connecteur d'ancrage inférieur ne gêne pas les sangles du harnais intégré.

Remarque : Après avoir déplacé la sangle d'ancrage inférieur, s'assurer que la sangle repose à plat contre la coque du siège. Il faudra peut-être faire tourner la sangle pour ce faire.



Installation en orientation face vers l'avant avec les connecteurs d'ancrage inférieur (DUA) (suite)

NE PAS utiliser cette méthode d'installation pour un enfant pesant plus de 18 kg (40 lb).

Les nourrissons qui pèsent moins de 10 kg (22 lb) DOIVENT toujours faire face vers l'arrière.

TOUJOURS UTILISER LA COURROIE D'ANCRAGE, si une courroie d'ancrage est disponible. If not available, Si un ancrage n'est pas disponible, TOUJOURS ranger la courroie d'ancrage (p. 63).

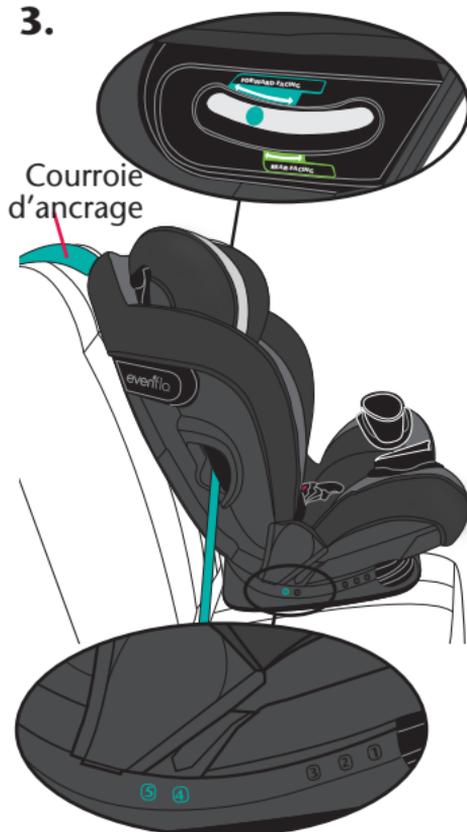
1. Retirer les connecteurs d'ancrage inférieur des côtés du siège (p. 24). **S'ASSURER** que la sangle d'ancrage inférieur se trouve dans le passage de la ceinture pour orientation face vers l'avant (p. 39).

2.



Relever la poignée d'inclinaison comme illustré et régler l'inclinaison du siège sur **Positions FACE VERS L'AVANT n° 4 ou n° 5 UNIQUEMENT** (voir ci-dessous).

3.



Placer le dispositif de retenue dans le véhicule **face vers l'avant**, comme indiqué. Toujours s'assurer que le bas du dispositif de retenue pour enfant est à plat sur le siège du véhicule.

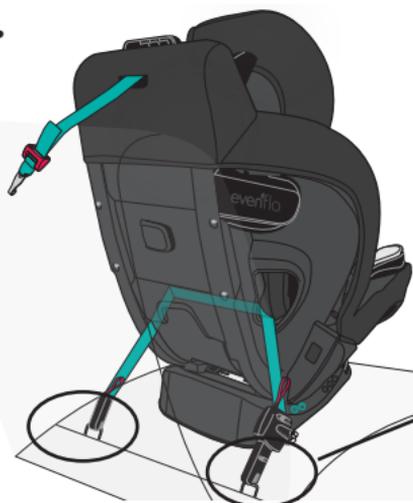
Décrocher la courroie d'ancrage de l'arrière du dispositif de retenue pour enfant et placer le crochet d'ancrage avec le **réglage rouge** (p. 63) par-dessus le dossier du siège du véhicule. S'assurer que le siège est positionné de façon à ce que la bille de niveau se trouve dans la zone bleue pour une utilisation face vers l'avant.



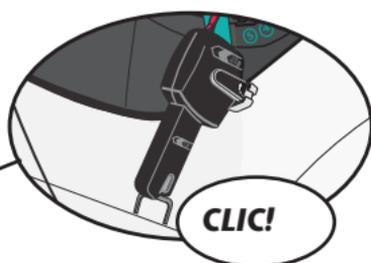
4. S'assurer que le dispositif de retenue pour enfant est bien fixé.

- Pour attacher un dispositif de retenue pour enfant muni de connecteurs **EasyClick^{MC}**, passer à l'étape 4a.
- Pour attacher un dispositif de retenue pour enfant muni de connecteurs **Quick Connectors**, passer à l'étape 4b.

4a.



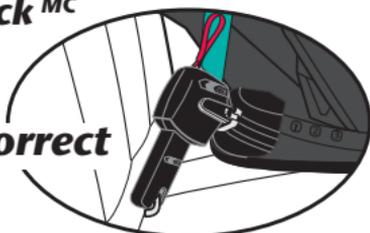
Fixer les connecteurs d'ancrage inférieur (DUA) sur les barres d'ancrage inférieur du véhicule jusqu'à ce qu'ils se verrouillent sur les barres des deux côtés du siège.



IMPORTANT : Vérifier que les deux connecteurs d'ancrage inférieur sont orientés vers le haut et que les sangles ne sont pas tordues.

EasyClick^{MC}

Correct



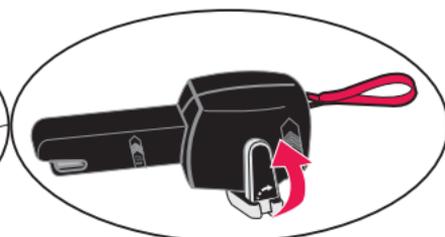
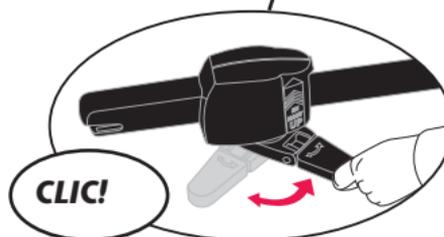
Incorrect

Face vers l'avant



Serrer la sangle en déplaçant la poignée en va-et-vient sur le connecteur d'ancrage inférieur, comme illustré, jusqu'à ce que le siège soit bien serré.

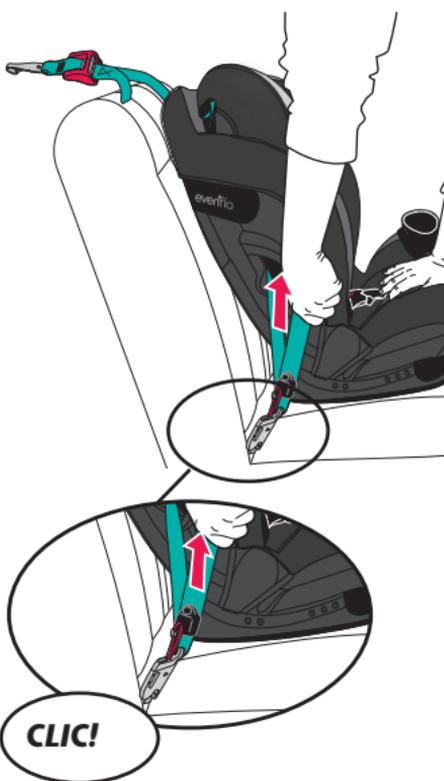
Replier la poignée vers le haut après le serrage.





Installation en orientation face vers l'avant avec les connecteurs d'ancrage inférieur (DUA) (suite)

4b.

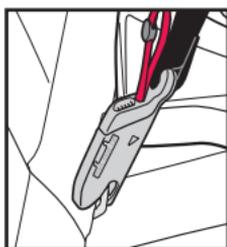


Fixer les connecteurs d'ancrage inférieur (DUA) sur les barres d'ancrage inférieur du véhicule jusqu'à ce qu'ils se verrouillent sur les barres des deux côtés du siège.

En se servant de tout son poids, pousser fermement le dispositif de retenue pour enfant sur le siège du véhicule tout en tirant sur la sangle d'ancrage inférieur pour serrer et éliminer le mou, comme illustré.

Quick Connector^{MC}

Correct



Incorrect



IMPORTANT : Vérifier que les deux connecteurs d'ancrage inférieur sont orientés vers le haut et que les sangles ne sont pas tordues.

5.

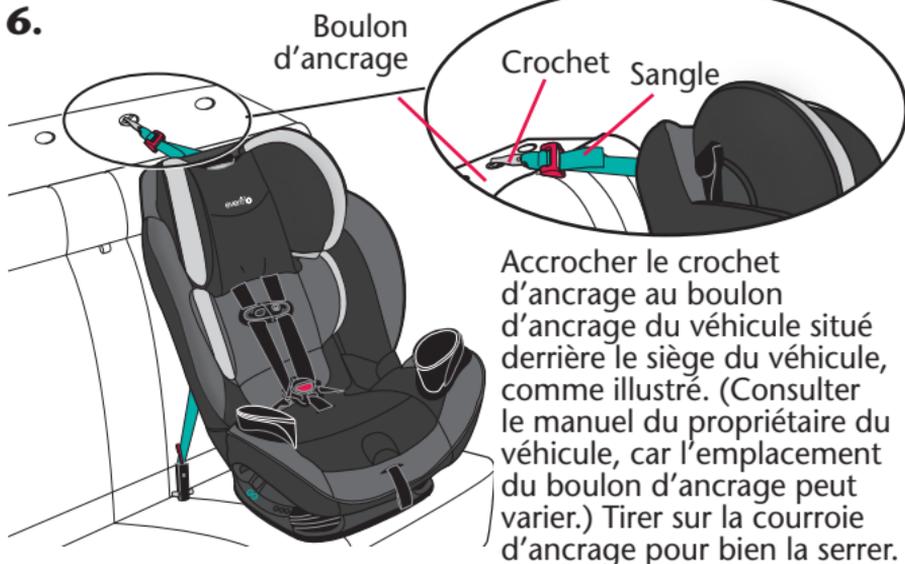
Tester le serrage. Si le dispositif de retenue pour enfant peut être bougé de plus de 2,5 cm (1 po) latéralement ou longitudinalement au niveau du passage de la ceinture pour la position face vers l'arrière, la sangle du connecteur d'ancrage inférieur n'est pas assez serrée. Il faut réessayer de la serrer, trouver un autre emplacement de siège pour le dispositif de retenue pour enfant ou l'installer avec la ceinture de sécurité du véhicule (p. 45).

Attacher le revêtement du siège à nouveau.

Installation en orientation face vers l'avant avec les connecteurs d'ancrage inférieur (suite) - Fixation des courroies d'ancrage



6.



AVERTISSEMENT!

- Risque de blessures graves, voire mortelles à l'enfant ou à d'autres passagers, si ces instructions ne sont pas suivies.
- La courroie d'ancrage sert **uniquement pour l'utilisation face vers l'avant**.
- Pour éviter le risque d'étranglement, il **FAUT** enrouler ou replier tout excédent de courroie d'ancrage et l'attacher avec la sangle/l'élastique.
- Attacher le crochet de la courroie d'ancrage à la pince de rangement sur le siège lorsqu'il n'est pas utilisé (**mode face vers l'arrière uniquement**). Ceci empêche une courroie d'ancrage ou un crochet de courroie d'ancrage inutilisé de heurter une personne lors d'une collision.

Après avoir réglé la courroie d'ancrage supérieur, il peut y avoir un excédent de sangle. **NE PAS** la couper. Si elle est coupée, elle risque de ne pas être assez longue pour l'utiliser dans un autre véhicule. Enrouler plutôt tout excédent de courroie d'ancrage, en serrant bien et placer un élastique autour du rouleau.

Remarque: Se référer au manuel du propriétaire du véhicule pour situer l'emplacement du boulon d'ancrage dans le véhicule. Les véhicules de modèles plus anciens risquent de ne pas être équipés pour recevoir une courroie d'ancrage. S'informer auprès du concessionnaire automobile.

- La courroie d'ancrage **DOIT** être utilisée lorsque ce dispositif de retenue pour enfant est installé en position face vers l'avant avec la ceinture de sécurité du véhicule, si un boulon d'ancrage est disponible.
- Si la courroie d'ancrage est trop courte pour relier le dispositif de retenue pour enfant au boulon d'ancrage du véhicule, il faudra utiliser une extension de courroie d'ancrage. Veuillez appeler le ParentLink au 1-800-233-5921 (É.-U.) ou au 1-937-773-3971 (Canada) ou au 01-800-706-12-00 (Mexique).

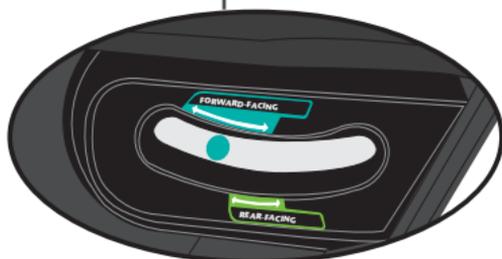


Installation en orientation face vers l'avant avec les connecteurs d'ancrage inférieur (DUA) (suite)

7.



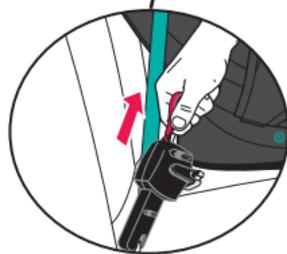
Vérifier à nouveau l'indicateur de niveau. La bille doit se trouver dans la zone bleue pour la position face vers l'avant.



8.



Pour retirer la sangle de l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur, tirer la sangle rouge de déblocage. Détacher l'autre sangle de l'autre côté du siège de l'ancrage du véhicule.



Installation face vers l'avant avec les ceintures de sécurité du véhicule



IMPORTANT :

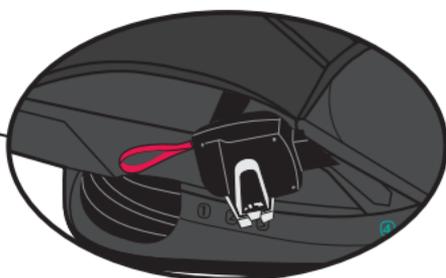
- Avant d'installer ce dispositif de retenue pour enfant en orientation **face vers l'avant avec la ceinture de sécurité du véhicule**, il **FAUT** mettre l'ensemble de connecteur d'ancrage inférieur (DUA) dans le **passage de la ceinture pour orientation face vers l'arrière** pour empêcher qu'il ne gêne la ceinture de sécurité du véhicule. Se référer à la p. 27 pour les instructions concernant le déplacement des connecteurs dans le passage de la ceinture pour orientation face vers l'avant.
- Vérifier le manuel du propriétaire du véhicule afin de déterminer comment attacher la ceinture de sécurité pour installer le dispositif de retenue pour enfant. La ceinture de sécurité doit être bien verrouillée afin de fixer correctement le dispositif de retenue pour enfant.
- **TOUJOURS UTILISER LA COURROIE D'ANCRAGE, si une courroie d'ancrage est disponible. If not available, ALWAYS store the Tether Strap (p. 63).**

1.



Réacheminer la sangle de connecteur d'ancrage inférieur dans le passage de la ceinture pour l'orientation face vers l'arrière (p. 27). Ranger le connecteur d'ancrage inférieur (DUA) dans le passage de la ceinture pour orientation face vers l'arrière comme illustré.

Compartiment de rangement de l'**ancrage inférieur (DUA)** pour l'orientation face vers l'avant



Face vers l'avant

2.



Relever le levier d'inclinaison comme indiqué et régler l'inclinaison du siège sur **FACE VERS L'AVANT Positions d'inclinaison n° 4 ou n° 5 UNIQUEMENT.**



3.



Courroie d'ancrage



Placer le dispositif de retenue dans le véhicule **face vers l'avant**, comme indiqué. Toujours s'assurer que le bas du dispositif de retenue pour enfant est à plat sur le siège du véhicule.

Décrocher la courroie d'ancrage de l'arrière du dispositif de retenue pour enfant et placer le crochet d'ancrage avec le **réglage rouge** (p. 63) sur le dossier du siège du véhicule.

S'assurer que le siège est positionné de façon à ce que la bille de niveau se trouve dans la zone bleue pour une utilisation face vers l'avant.

4. S'assurer que le dispositif de retenue pour enfant est bien fixé.

- Pour attacher un dispositif de retenue pour enfant avec une ceinture sous-abdominale, passer à l'étape 4a.
- Pour attacher un dispositif de retenue pour enfant avec une ceinture sous-abdominale et baudrier, passer à l'étape 4b.



Installation face vers l'avant avec les ceintures de sécurité du véhicule - Ceinture sous-abdominale

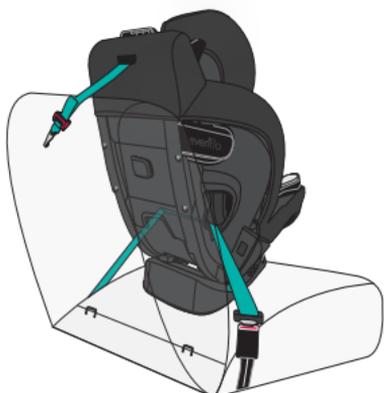
4a.

Ceinture sous-abdominale

Revêtement du dossier



CLIC!



Lever l'appui-tête à sa position la plus haute (p. 58), puis soulever le revêtement du dossier du dispositif de retenue pour enfant pour faciliter l'accès. Faire passer la ceinture de sécurité du véhicule par le passage de la ceinture pour la position face vers l'avant et continuer jusqu'à l'ouverture du côté opposé du dispositif de retenue pour enfant. Attacher la boucle.

IMPORTANT : S'assurer que la ceinture sous-abdominale repose à plat sans torsion.

La ceinture de sécurité du véhicule doit être aussi serrée que possible.

En appuyant de tout son poids, pousser fermement le dispositif de retenue pour enfant sur le siège du véhicule lors du serrage de la **ceinture de sécurité** du véhicule comme illustré. Abaisser le revêtement du dossier.

Vérifier l'installation.

S'assurer que la ceinture est serrée. Si le dispositif de retenue pour enfant peut être bougé de plus de 2,5 cm (1 po) latéralement ou

longitudinalement au niveau du passage de la ceinture pour la position face vers l'avant, la ceinture de sécurité du véhicule n'est pas assez serrée.

Si le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être bien fixé, essayer de le réinstaller, le mettre à un autre emplacement ou l'installer avec l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur (p. 40).

Continuer avec l'étape 5 pour installer la courroie d'ancrage.

Face vers l'avant

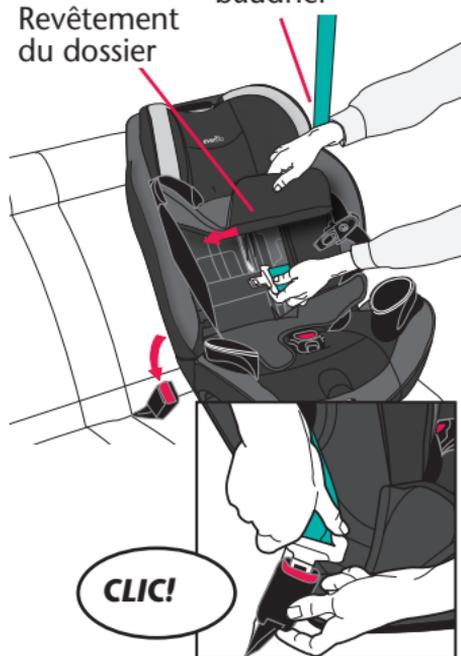


Installation face vers l'avant avec les ceintures de sécurité du véhicule - Ceinture sous-abdominale et baudrier

4b.

Revêtement du dossier

Ceinture sous-abdominale et baudrier

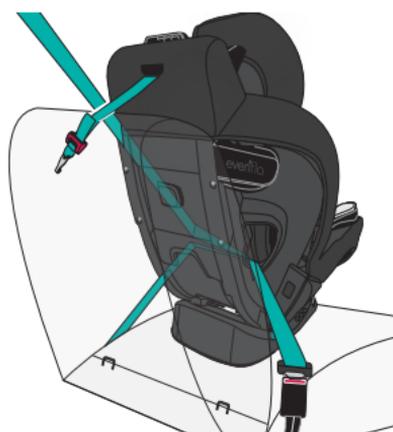


Lever l'appui-tête à sa position la plus haute (p. 58), puis soulever le revêtement du dossier du dispositif de retenue pour enfant pour faciliter l'accès. Faire passer la ceinture sous-abdominale et baudrier par le passage de la ceinture pour la position face vers l'avant et continuer jusqu'à l'ouverture du côté opposé du dispositif de retenue pour enfant. Attacher la boucle.

IMPORTANT : S'assurer que la ceinture sous-abdominale et baudrier repose à plat sans torsion.

La ceinture de sécurité du véhicule doit être aussi serrée que possible.

En appuyant de tout son poids, pousser fermement le dispositif de retenue pour enfant sur le siège du véhicule alors que la **ceinture de sécurité** du véhicule est serrée. Abaisser le revêtement du dossier.



5.

Vérifier l'installation.

Tirer sur la ceinture pour s'assurer qu'elle est bien serrée. Si le dispositif de retenue pour enfant peut être bougé de plus de 2,5 cm (1 po) latéralement ou longitudinalement au niveau du passage de la ceinture pour la position face vers l'avant, la ceinture de sécurité du véhicule n'est pas assez serrée.

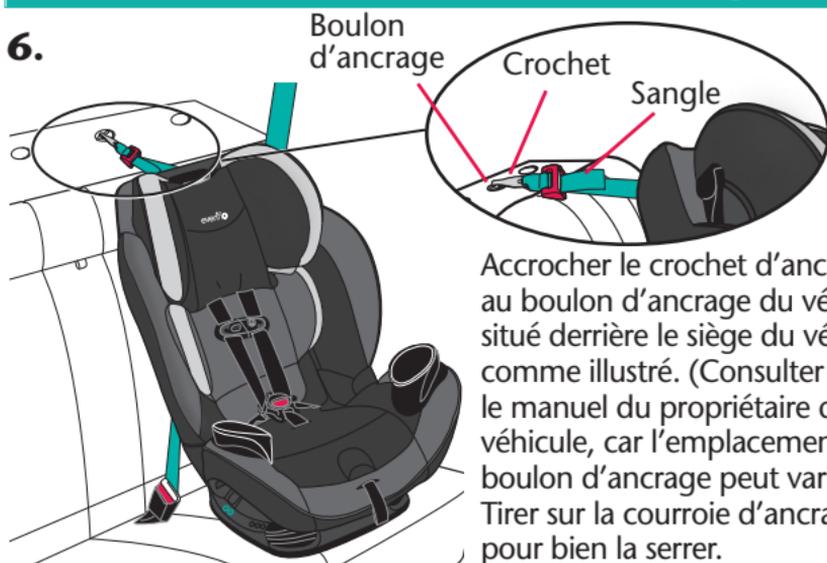
Si le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être bien fixé, essayer de le réinstaller, le mettre à un autre emplacement ou l'installer avec l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur (p. 40).

Continuer avec l'étape 6 pour installer la courroie d'ancrage.

Installation face vers l'avant avec les ceintures de sécurité du véhicule - Fixation de la courroie d'ancrage



6.



Accrocher le crochet d'ancrage au boulon d'ancrage du véhicule situé derrière le siège du véhicule, comme illustré. (Consulter le manuel du propriétaire du véhicule, car l'emplacement du boulon d'ancrage peut varier.) Tirer sur la courroie d'ancrage pour bien la serrer.

! AVERTISSEMENT

- Risque de blessures graves, voire mortelles à l'enfant ou à d'autres passagers, si ces instructions ne sont pas suivies.
- La courroie d'ancrage sert **uniquement pour l'utilisation face vers l'avant**.
- Pour éviter le risque d'étranglement, il **FAUT** enrouler ou replier tout excédent de courroie d'ancrage et l'attacher avec la sangle/l'élastique.
- Attacher le crochet de la courroie d'ancrage à la pince de rangement sur le siège lorsqu'il n'est pas utilisé (**mode face vers l'arrière uniquement**). Ceci empêche une courroie d'ancrage ou un crochet de courroie d'ancrage inutilisé de heurter une personne lors d'une collision.

Après avoir réglé la courroie d'ancrage supérieur, il peut y avoir un excédent de sangle. **NE PAS** la couper. Si elle est coupée, elle risque de ne pas être assez longue pour l'utiliser dans un autre véhicule. Enrouler plutôt tout excédent de courroie d'ancrage, en serrant bien et placer un élastique autour du rouleau.

Remarque: Se référer au manuel du propriétaire du véhicule pour situer l'emplacement du boulon d'ancrage dans le véhicule. Les véhicules de modèles plus anciens risquent de ne pas être équipés pour recevoir une courroie d'ancrage. S'informer auprès du concessionnaire automobile.

- La courroie d'ancrage **DOIT** être utilisée lorsque ce dispositif de retenue pour enfant est installé en position face vers l'avant avec la ceinture de sécurité du véhicule, si un boulon d'ancrage est disponible.
- Si la courroie d'ancrage est trop courte pour relier le dispositif de retenue pour enfant au boulon d'ancrage du véhicule, il faudra utiliser une extension de courroie d'ancrage. Veuillez appeler le ParentLink au 1-800-233-5921 (É.-U.) ou au 1-937-773-3971 (Canada) ou au 01-800-706-12-00 (Mexique).



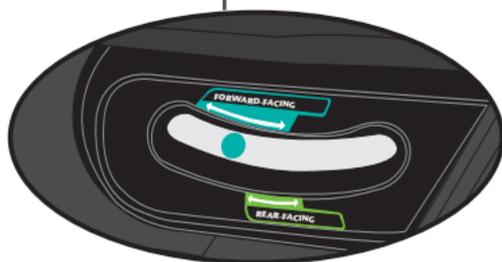
Installation face vers l'avant avec les ceintures de sécurité du véhicule pour enfant

7.

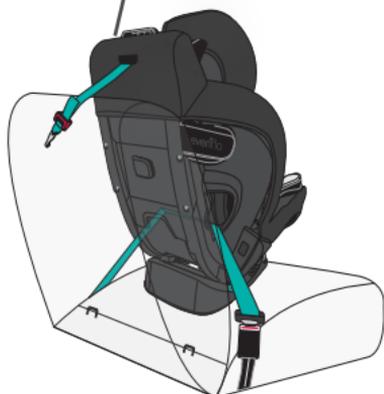


Vérifier à nouveau l'indicateur de niveau.

La bille doit se trouver entre la zone bleue pour la position face vers l'avant.



8.



Pour retirer le siège, détacher la ceinture de sécurité du véhicule.

LISTE DE CONTRÔLE pour position face vers l'avant

1. Attacher le dispositif de retenue pour enfant au siège du véhicule.

- Le dispositif de retenue pour enfant est en position n° 4 ou n° 5 (p. 58).
- Anti-rebound Bar has been removed for forward-facing use. (p. 28).
- La base du dispositif de retenue pour enfant est à plat sur le siège du véhicule.
- Pour attacher correctement ce dispositif de retenue pour enfant, il **NE DOIT PAS** bouger de plus de 2,5 cm (1 pouce) latéralement ou longitudinalement au passage de la ceinture pour orientation face vers l'avant (pages 42 et 47-48).
- L'installer avec l'ensemble de connecteur d'ancrage inférieur (p. 39) **ou** avec la ceinture de sécurité du véhicule (p. 45).
- La courroie d'ancrage est bien attachée et serrée (pages 43 ou 49).
- Installer la pince de sécurité, si nécessaire (p. 13).

2. Asseoir l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant.

Le dessus des oreilles de l'enfant se trouve au niveau ou au-dessus du haut de l'appui-tête du dispositif de retenue pour enfant.

- Le dos et le postérieur de l'enfant reposent à plat contre le dossier et les surfaces planes du dispositif de retenue pour enfant.

3. Attacher la boucle. Se référer à la p. 61.

- Les languettes de la boucle sont complètement enclenchées (p. 61).

4. Effectuer les réglages nécessaires.

- La sangle d'entrejambe doit être bien serrée contre l'enfant (p. 61).
- Les sangles du harnais **DOIVENT** être bien serrées contre les épaules de l'enfant, sans aucun mou (p. 61).
- Les sangles du harnais **DOIVENT** démarrer au niveau ou au-dessus des épaules (p. 38).
- La bille de niveau est dans la zone bleue pour utilisation face vers l'avant (p. 44 et 50).

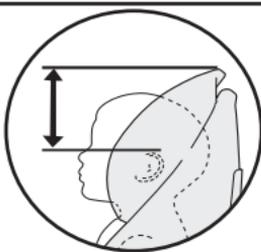
5. Positionner et attacher la pince de poitrine.

- La pince de poitrine **DOIT** se trouver au niveau des aisselles (p. 61).

Utilisation du dispositif de retenue pour enfant en mode siège d'appoint

Conditions requises pour l'enfant

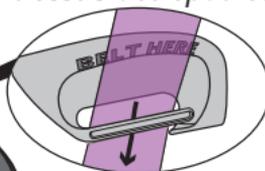
- **Poids** : 18 à 54,4 kg (40 à 120 lb)
- **Taille** : 112 à 145 cm (44 à 57 po) et le dessus des oreilles de l'enfant se trouve en dessous du haut de l'appui-tête du dispositif de retenue pour enfant.
- **Âge** : 4 ans révolus



AVERTISSEMENT!

NE JAMAIS utiliser la barre anti-rebond en mode face vers l'avant.

La ceinture baudrier **DOIT** passer par le guide de ceinture baudrier et se trouver **au niveau ou juste au-dessus** des épaules.



Vue arrière du guide de la ceinture

La ceinture baudrier **DOIT** croiser le milieu de la clavicule entre l'épaule et le cou de l'enfant.

Vérifier que la ceinture abdominale est bien tendue vers le bas et autour des hanches de l'enfant, dans les guides inférieurs de ceinture et attachée à la boucle.

- **Ne jamais utiliser un siège d'appoint avec une ceinture sous-abdominale uniquement.**



IMPORTANT : Lorsque l'enfant **dépasse** une limite de taille indiquée ci-dessus pour le **mode siège d'appoint**, il **FAUT** cesser d'utiliser ce siège. À ce moment-là, l'enfant peut être prêt à utiliser uniquement le système de ceinture de sécurité du véhicule.

Quand asseoir l'enfant dans un siège d'appoint

Les sièges d'appoint surélèvent l'enfant et permettent le positionnement correct de la ceinture sous-abdominale et baudrier du véhicule. Lorsqu'un enfant est correctement attaché dans un siège d'appoint, ses risques de blessures dans tous genres de collisions sont réduits, car la ceinture sous-abdominale et baudrier fournit un excellent moyen de retenue du torse supérieur et inférieur.

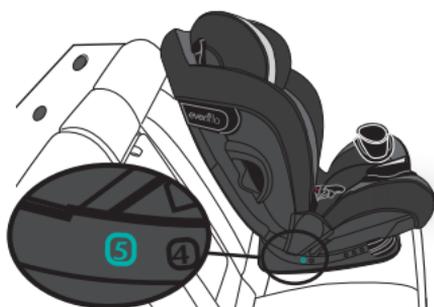
Il est important que l'enfant soit assis correctement à l'intérieur des ceintures de sécurité du véhicule. Lorsque la ceinture de sécurité du véhicule est attachée, la ceinture sous-abdominale doit se trouver au bas des hanches et toucher à peine les cuisses de l'enfant, alors que la ceinture baudrier doit reposer à plat au milieu de son épaule. Si l'enfant se penche hors de la ceinture ou la déplace derrière son dos ou la met sous son bras, elle ne fournira pas la retenue prévue.

De nombreux facteurs doivent être considérés avant de prendre la décision d'asseoir un enfant sur un siège d'appoint, notamment : les limites de poids et de taille du siège d'enfant actuel, le poids et la taille de l'enfant, sa maturité et les emplacements de siège disponibles dans le véhicule.

Comment s'utilise un siège d'appoint?

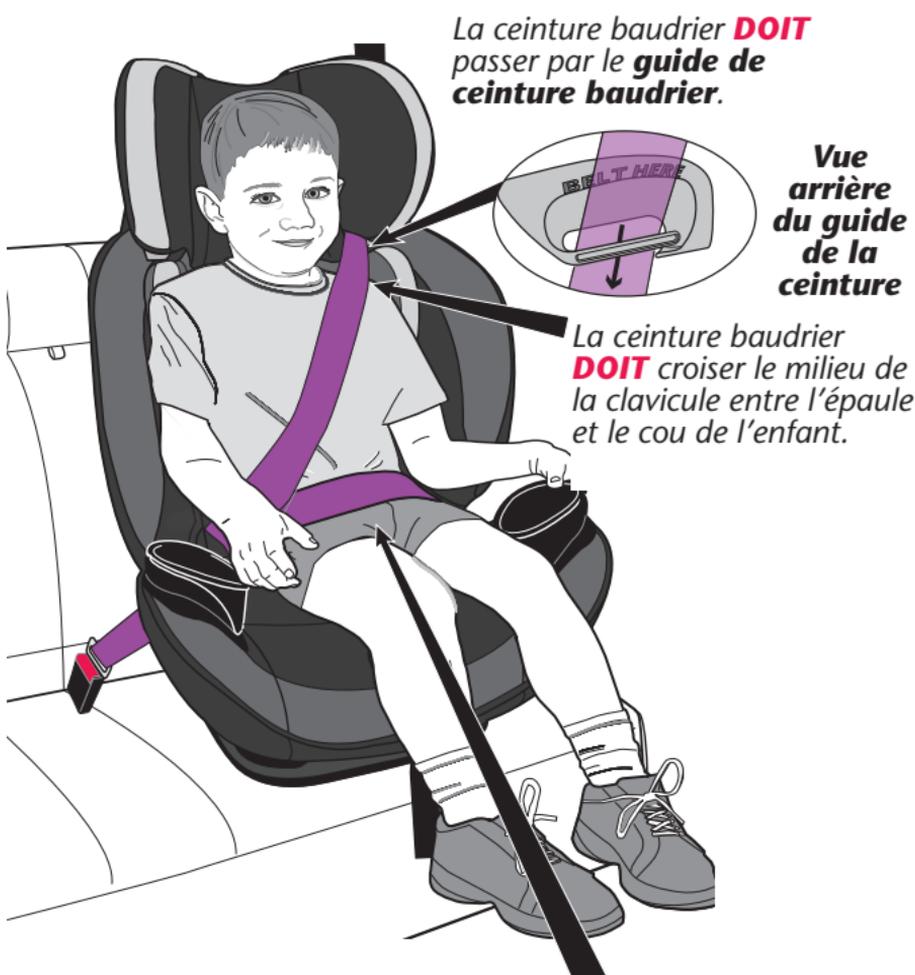
L'utilisation d'un siège d'appoint est très semblable à l'opération de se boucler soi-même dans un véhicule :

- Lire les modes d'emploi du siège d'appoint et du véhicule avant de commencer.
- Mettre le siège d'appoint sur la banquette arrière à un emplacement doté d'une ceinture de sécurité sous-abdominale et baudrier. **Ne jamais utiliser un siège d'appoint uniquement avec une ceinture sous-abdominale** au risque de blessures graves.
- Une fois l'enfant assis dans le siège d'appoint, tirer la ceinture sous-abdominale et baudrier par-dessus l'enfant et attacher la boucle.
- S'assurer que la ceinture baudrier repose au milieu de sa clavicule et que la ceinture sous-abdominale se trouve au bas de ses hanches, touchant à peine ses cuisses.
- S'assurer que la base est de niveau avec le sol dans la **POSITION INCLINÉE 5 - UNIQUEMENT.**



Comment peut-on savoir si un enfant est prêt à passer à un siège d'appoint? Il faut considérer l'usage d'un siège d'appoint si les conditions suivantes existent :

- La maturité de l'enfant est au point où il peut être assis sur le siège d'appoint sans vouloir mettre les ceintures en dessous de son bras ou derrière son dos.
- L'enfant approche les limites de poids ou de taille prescrites pour le dispositif de retenue pour enfant qu'il utilise actuellement. (Même les enfants qui ne sont pas trop grands pour leur siège d'enfant peuvent bénéficier de l'usage d'un siège d'appoint, s'il est utilisé correctement.)
- Si le véhicule n'est pas équipé de boulon d'ancrage pour la courroie d'ancrage mais est doté de ceintures de sécurité sous-abdominale et baudrier sur la banquette arrière, un siège d'appoint peut offrir une meilleure protection qu'un dispositif de retenue à harnais intégré sans courroie d'ancrage.



Liste de contrôle de l'installation du siège d'appoint

1. Convertir le dispositif de retenue pour enfant en siège d'appoint.

- Voir « Conversion en siège d'appoint », p. 56
- Anti-rebound Bar has been removed for Booster use (p. 28).

2. Attacher le siège d'appoint sur le siège du véhicule.

S'assurer que la base du siège est de niveau avec le sol (p. 52). S'assurer que le fond et le dossier du siège d'appoint sont en contact avec le siège et le dossier du siège du véhicule.

IMPORTANT : La courroie d'ancrage et les connecteurs d'ancrage inférieur peuvent être utilisés pour attacher ce siège d'appoint au siège du véhicule uniquement si la position du siège d'appoint dans le véhicule et/ou la position de la ceinture de sécurité du véhicule autour de l'enfant ne sont pas modifiées.

3. Asseoir l'enfant dans le siège d'appoint.

- ✓ S'assurer que le dispositif de retenue est bien bloqué en position d'inclinaison n° 5 (p. 58).
- ✓ S'assurer que le dos et le postérieur de l'enfant reposent à plat contre le dossier et les surfaces planes du siège d'appoint.

4. Régler l'appui-tête pour obtenir le réglage correct de la ceinture baudrier.

La ceinture baudrier **DOIT** croiser à mi-chemin entre l'épaule et le cou de l'enfant.

5. Attacher l'enfant et le siège d'appoint au siège du véhicule.

Tendre la ceinture sous-abdominale/baudrier par-dessus l'enfant et attacher la boucle. S'assurer que la ceinture baudrier passe par le guide de ceinture baudrier.

6. Vérifier l'installation.

S'assurer que la ceinture abdominale est bien tendue vers le bas et autour des hanches de l'enfant, dans les guides inférieurs de ceinture et attachée à la boucle. La ceinture baudrier doit croiser le milieu de la clavicule de l'enfant entre son épaule et son cou.



AVERTISSEMENT

La ceinture baudrier **NE DOIT PAS** croiser le cou de l'enfant ou tomber de ses épaules. Si la ceinture baudrier ne peut pas être ajustée correctement pour reposer au milieu de la clavicule entre l'épaule et le cou de l'enfant **ET** au niveau ou au-dessus de l'épaule, essayer un autre emplacement de siège ou ne pas utiliser le siège d'appoint.

Conversion du siège en mode siège d'appoint

1.

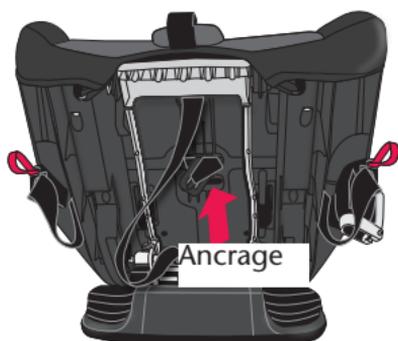


Desserrer les sangles du harnais en appuyant sur le bouton de déblocage du harnais situé sur le devant du siège. Simultanément, tirer sur les sangles du harnais.

Régler l'appui-tête dans sa position la plus haute (p.58).

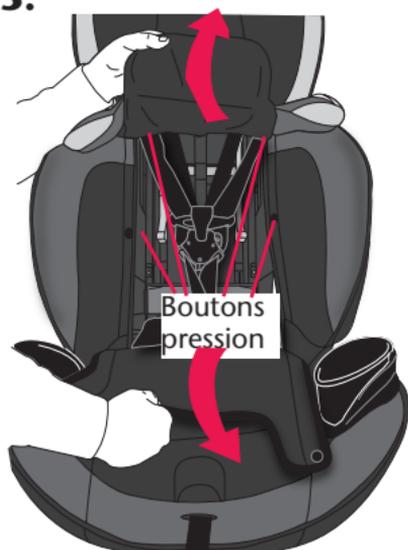
Déclencher la pince de poitrine et la boucle.

2.



Retirer la boucle d'entrejambe de la fente d'entrejambe. Incliner le siège en **Position inclinée 1**, faire tourner l'ancrage et le pousser vers le haut pour le faire passer à travers la fente du siège. Tirer la boucle d'entrejambe hors du siège.

3.

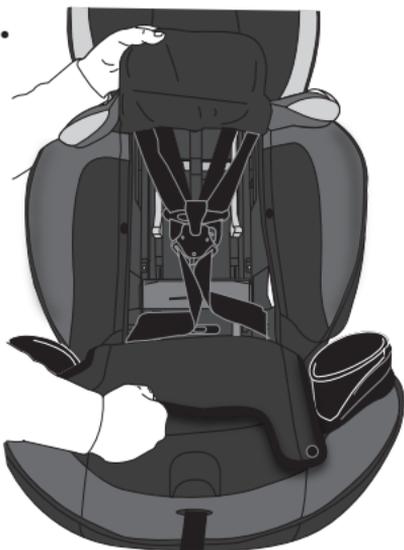


Détacher deux boutons pression aux ouvertures des fentes des sangles d'épaule puis détacher les boutons pression à l'intérieur de la zone d'assise. Tirer le revêtement du dossier vers l'avant.

Pousser les sangles d'épaule derrière le revêtement de l'appui-tête.

Conversion du siège en mode siège d'appoint (suite)

4.

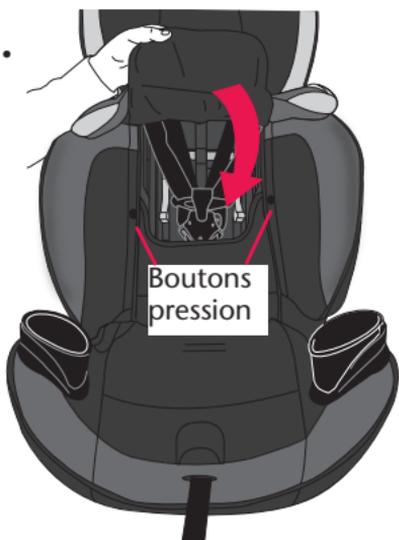


Réassembler la boucle d'entrejambe sur les sangles d'épaule et attacher la pince de poitrine.

Retourner la boucle d'entrejambe sur la pince de poitrine assemblée.

Pousser le harnais complètement assemblé derrière le revêtement du siège, tel qu'illustré.

5.



Relever le revêtement du dossier et fixer les deux boutons pression sur le côté du revêtement du siège, puis abaisser le revêtement de l'appui-tête.

Rattacher les boutons pression aux ouvertures des sangles d'épaule.

6.

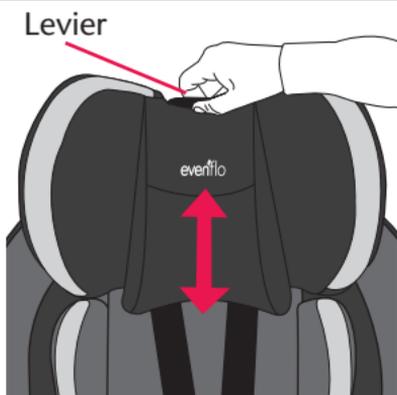


Régler le siège d'appoint sur la **Position inclinée 5-UNIQUEMENT** (p. 58).

La mise en mode siège d'appoint est terminée.

Effectuer les étapes dans l'ordre inverse pour revenir au mode de harnais face vers l'avant.

Réglage de la position de l'appui-tête/harnais



Pour régler, appuyer sur le levier de réglage de l'appui-tête, comme illustré, en faisant glisser l'appui-tête vers le haut ou le bas en position désirée.

Lorsque l'appui-tête est dans une des positions de blocage, le levier de réglage se remettra dans sa position d'origine.

Remarque : Il peut être nécessaire de desserrer les sangles du harnais pour régler l'appui-tête (p. 62).

Face vers l'arrière : Commencer avec l'appui-tête dans sa position la plus basse. Ajuster l'appui-tête pour que les sangles du harnais se trouvent **au niveau ou juste en dessous** des épaules de l'enfant.

Face vers l'avant : Commencer avec l'appui-tête dans sa position la plus haute. Ajuster l'appui-tête pour que les sangles du harnais se trouvent **au niveau ou juste au-dessus** des épaules de l'enfant.

Dispositif de retenue pour enfant inclinable

POSITIONS FACE VERS L'ARRIÈRE

Lorsque le siège est placé dans les **Positions inclinées 1, 2 ou 3**, la bille doit tomber dans la zone verte comme illustré.



POSITIONS FACE VERS L'AVANT

Lorsque le siège est placé dans les **Positions inclinées 4 ou 5**, la bille doit tomber dans la zone bleue comme illustré.

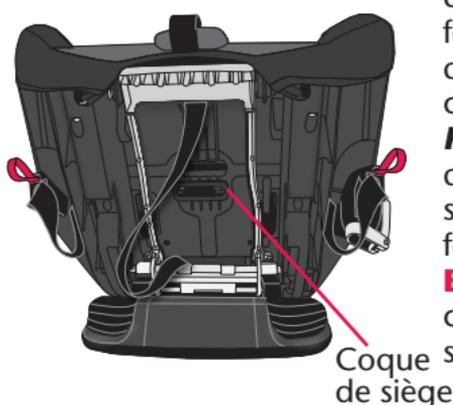
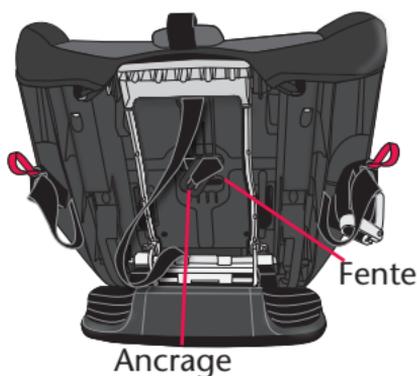


Pour relever ou abaisser l'inclinaison, tirer la poignée sur le bord avant du siège et pousser ou tirer le siège dans la position d'inclinaison souhaitée comme illustré.



Réglage de la position de la sangle d'entrejambe

Ce dispositif de retenue pour enfant a deux positions pour la sangle d'entrejambe :



Pour repositionner la sangle d'entrejambe, incliner d'abord le siège en Position inclinée n° 1 (p. 58). En regardant sous l'avant du siège, faire tourner l'attache de la sangle d'entrejambe du harnais sur le côté et en la poussant dans la fente située sur le fond de la coque du siège.

Repositionner la sangle d'entrejambe dans l'autre fente. S'assurer que la sangle d'entrejambe est bien en place contre la coque du siège.

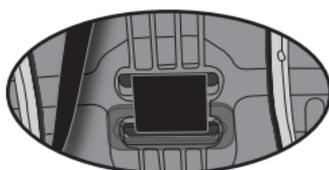
Remarque : La sangle d'entrejambe doit être bien serrée contre l'enfant. Choisir la fente la plus proche de l'enfant **ET** la plus confortable pour celui-ci, mais **JAMAIS** en dessous de son postérieur.

Position pour nouveau-né

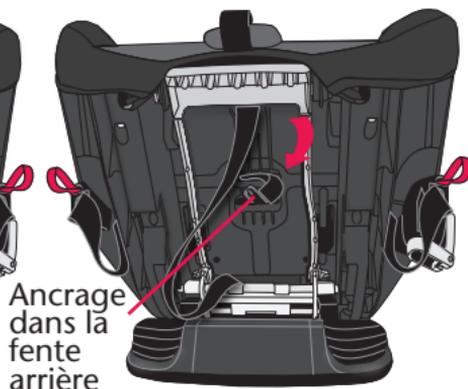
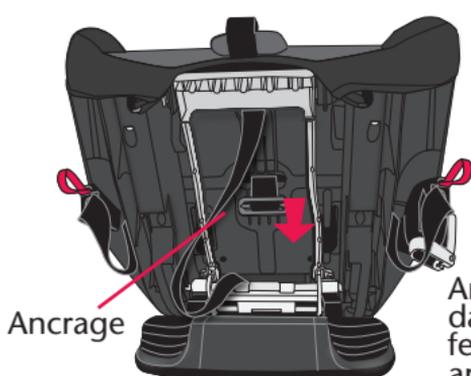
Pousser l'ancrage dans la fente avant et la faire passer par la fente arrière.

S'assurer d'avoir fait passer complètement l'ancrage par la fente arrière et qu'il repose à plat contre le fond du siège.

IMPORTANT : Ne pas utiliser cette configuration pour les nourrissons pesant plus de 4,5 kg (10 lb).



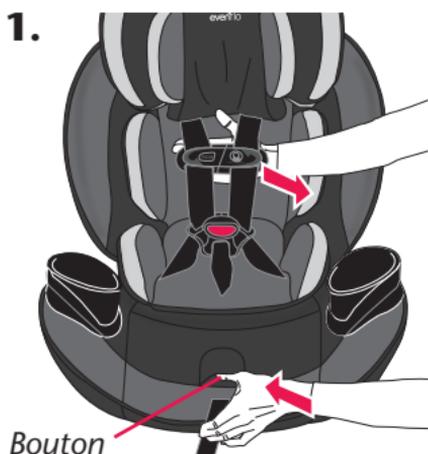
Vue du dessous



Attacher l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant



Asseoir le bébé dans le dispositif de retenue pour enfant. **Le postérieur et le dos du bébé doivent être à plat contre le dispositif de retenue.** S'il y a un espace, le bébé ne sera pas à l'aise.



Appuyer sur le bouton de déblocage du harnais situé sur le devant du siège. Simultanément, tirer sur les sangles du harnais.



Ouvrir la boucle du harnais et détacher la pince de poitrine (p. 62). Asseoir l'enfant dans le dispositif de retenue. Vérifier la position de la sangle d'entrejambe, voir la p. 59 pour la changer. Faire passer chaque sangle du harnais par-dessus les épaules de l'enfant.



Face vers l'arrière :

Commencer avec l'appui-tête dans sa position la plus basse. Ajuster l'appui-tête pour que les sangles du harnais se trouvent **au niveau ou juste en dessous** des épaules de l'enfant.

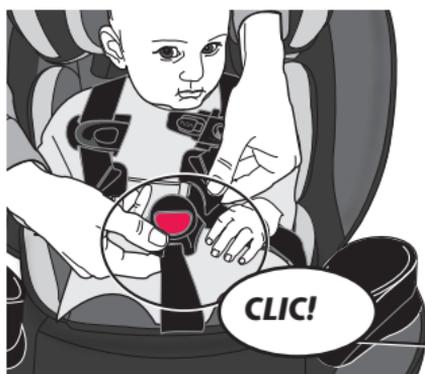
Face vers l'avant :

Commencer avec l'appui-tête dans sa position la plus haute. Ajuster l'appui-tête pour que les sangles du harnais se trouvent **au niveau ou juste au-dessus** des épaules de l'enfant.

Remarque : La tête de l'enfant doit être centrée dans la mousse de l'appui-tête.

Attacher l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant (suite)

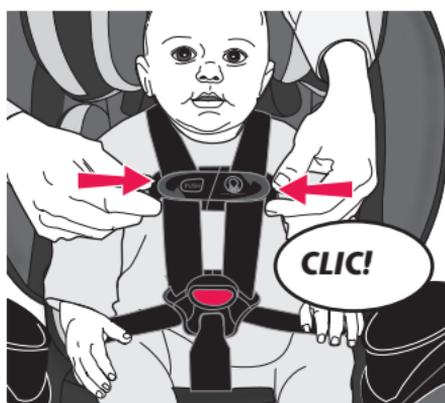
4.



Insérer les deux languettes de boucle dans la boucle. Tirer sur la sangle du harnais pour vérifier que les languettes de boucle sont bien serrées et pour supprimer le mou de la sangle autour des jambes de l'enfant.



5.



Enclencher les deux moitiés de la pince de poitrine, comme illustré, et la faire glisser à hauteur des aisselles.

6.



Maintenir la pince de poitrine tout en tirant sur la sangle de réglage du harnais afin que la pince de poitrine ne remonte pas sur le cou de l'enfant. Les sangles du harnais doivent être bien serrées contre l'enfant. Une sangle bien serrée ne doit avoir aucun mou. Elle repose en position relativement droite sans s'affaisser. Elle n'appuie pas sur la chair de l'enfant ou ne repousse pas son corps dans une position qui n'est pas naturelle. Examiner les sangles du harnais près des épaules pour voir s'il y a du mou. **Il NE DOIT PAS** être possible de pincer le harnais (voir l'illustration). L'ajuster si nécessaire.

Retirer l'enfant du dispositif de retenue pour enfant

1.



Desserrer la sangle du harnais en appuyant sur le bouton de déblocage du harnais situé sur le devant du siège. En appuyant sur le bouton, tirer sur les sangles du harnais.

2.



Pour détacher la pince de poitrine, appuyer sur le bouton de déblocage et séparer la pince de poitrine.

3.



Appuyer sur le bouton rouge de déblocage de la boucle et enlever les languettes de boucle.



AVERTISSEMENT!

- Pour éviter le risque d'étranglement, il **FAUT** enrouler ou replier tout excédent de courroie d'ancrage et l'attacher avec la sangle/l'élastique.
- Attacher le crochet de la courroie d'ancrage à la pince de rangement sur le siège lorsqu'il n'est pas utilisé (**mode face vers l'arrière uniquement**). Ceci empêche une courroie d'ancrage ou un crochet de courroie d'ancrage inutilisé de heurter une personne lors d'une collision.

CONSEIL!

Pousser le dispositif de retenue pour enfant contre le dossier du siège du véhicule tout en desserrant le réglage.

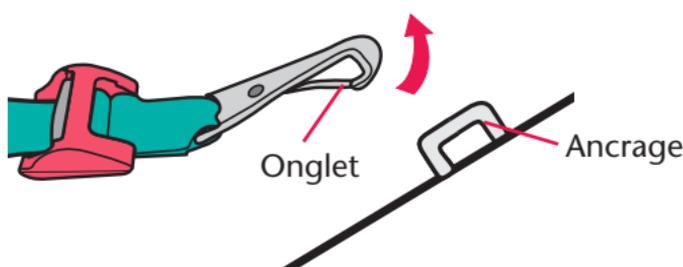
1.



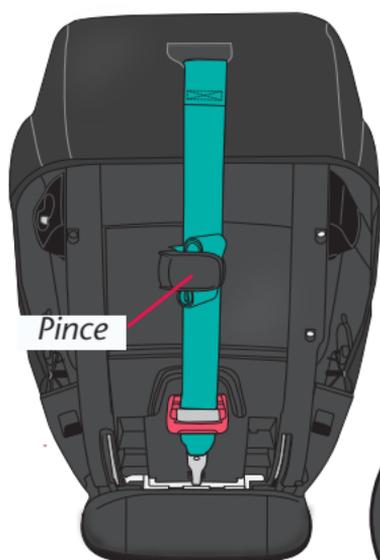
Appuyer sur le bouton de dégagement du réglage pour desserrer la courroie d'ancrage.

2.

- Appuyer sur l'onglet et faire tourner, retirer ensuite le crochet de l'ancrage.



3.



- **RANGEMENT :** Lorsque la courroie d'ancrage n'est pas utilisée, il **FAUT** attacher le crochet derrière le dispositif de retenue pour enfant et faire glisser l'excès de courroie derrière la pince.
- Une courroie et un crochet d'ancrage non attachés risquent d'occasionner des blessures à l'enfant.
- Pour l'enlever, voir l'étape 2 ci-dessus.





Installation du dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'arrière dans un avion

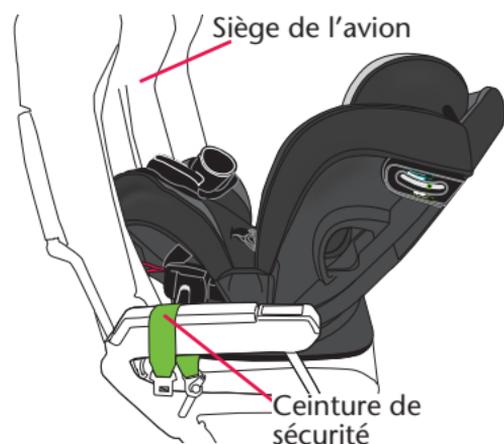
L'administration fédérale de l'aviation (FAA) recommande de maintenir un enfant dans un dispositif de retenue pour enfant approprié à son poids et à sa taille lors de vols aériens. Des turbulences peuvent survenir sans ou presque aucun avertissement. Lorsque des turbulences se produisent, **l'endroit le plus sécuritaire pour l'enfant est dans un dispositif de retenue pour enfant correctement installé et non pas sur les genoux d'un adulte ou sur un siège d'avion avec sa ceinture de sécurité.** Maintenir l'enfant dans un dispositif de retenue pour enfant pendant le vol assurera l'arrivée de la famille à destination en toute sécurité. La FAA recommande qu'un enfant pesant* :

- plus de 18 kg (40 lb) utilise la ceinture de sécurité de l'avion ;
- moins de 9 kg (20 lb) utilise un dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'arrière ; **et**
- de 9 à 18 kg (20 à 40 lb) utilise un dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'avant. Ce dispositif de retenue **NE PEUT PAS** être utilisé en **mode siège d'appoint** dans un avion.

***Se rappeler que ces recommandations de la FAA peuvent être différentes de celles qui s'appliquent à l'utilisation du dispositif de retenue pour enfant dans un véhicule automobile.**

IMPORTANT : Avant d'installer le dispositif de retenue pour enfant, s'assurer que le **siège de l'avion est complètement en position verticale.**

1.

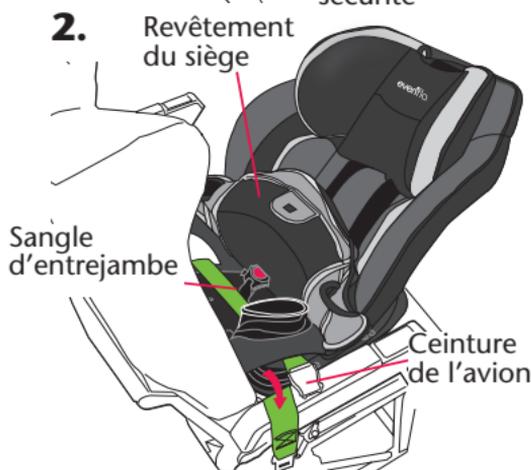


Détacher la boucle de la ceinture de sécurité de l'avion et placer les deux parties de la ceinture sur les accoudoirs, comme illustré. Régler le dispositif de retenue pour enfant sur sa **Position inclinée 1, 2 ou 3** (p. 58), et le mettre sur le siège de l'avion en position **face vers l'arrière.**

Retirer le revêtement du siège de l'avant du dispositif de retenue pour enfant. Faire passer la ceinture de sécurité de l'avion par l'ouverture de passage de la ceinture pour la position face vers l'arrière située sur l'un des côtés et continuer à la faire passer par l'ouverture du passage de la ceinture de l'autre côté du dispositif de retenue pour enfant, comme illustré plus haut.

IMPORTANT : Veiller à ce que la ceinture de sécurité de l'avion se trouve **devant la sangle d'entrejambe,** comme illustré.

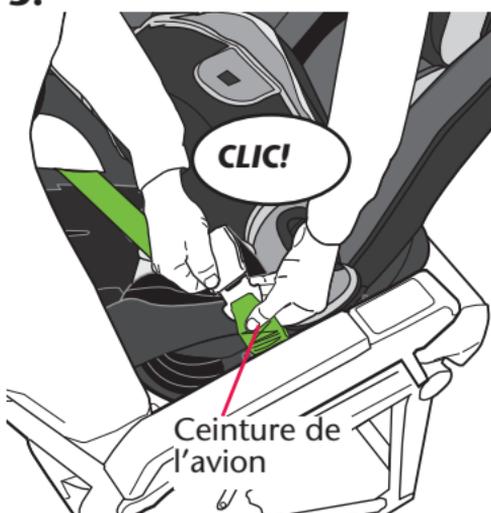
2.



Installation du dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'arrière dans un avion (suite)

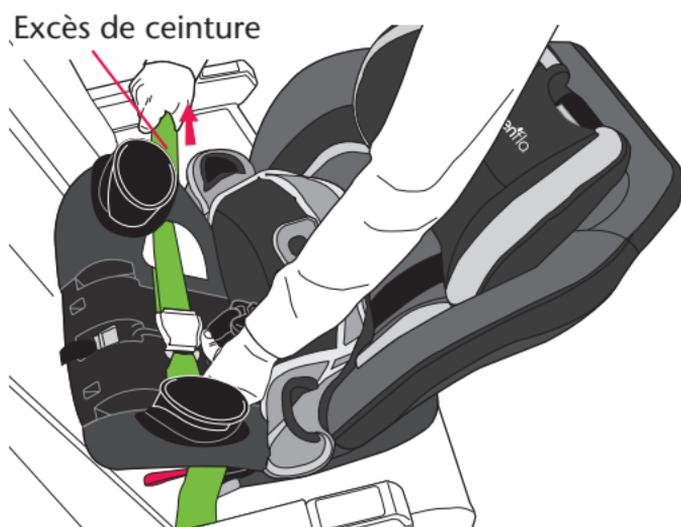


3.



Attacher la ceinture de sécurité de l'avion.

4.



La ceinture de sécurité de l'avion doit être aussi serrée que possible. Faire passer l'excédent de sangle de la ceinture de sécurité dans l'ouverture du passage de la ceinture pour position face vers l'arrière, comme illustré plus haut. En se servant de tout son poids, pousser fermement le dispositif de retenue pour enfant sur le siège de l'avion tout en tirant sur l'excédent de la ceinture de sécurité pour serrer.

Vérifier l'installation. Rattacher le revêtement du siège sur le devant du dispositif de retenue pour enfant. Essayer de faire bouger le dispositif de retenue pour enfant dans toutes les directions. Si le dispositif de retenue pour enfant peut être bougé de plus de 2,5 cm (1 po) latéralement ou longitudinalement au niveau du passage de la ceinture pour position face vers l'arrière, la ceinture de sécurité de l'avion n'est pas assez serrée et il **FAUT** réessayer de l'installer jusqu'à ce que la ceinture de sécurité soit assez serrée.



Installation du dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'avant dans un avion

1.

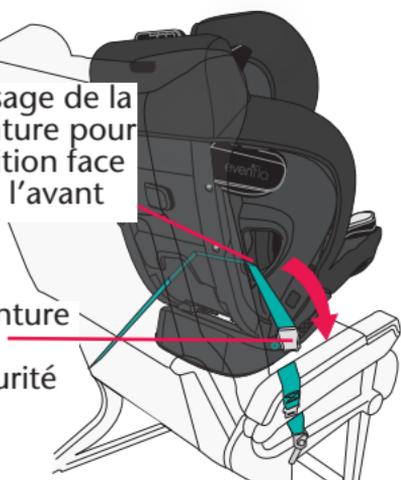


IMPORTANT : Avant d'installer le dispositif de retenue pour enfant, s'assurer que le **siège de l'avion est complètement en position verticale**.

2.

Passage de la ceinture pour position face vers l'avant

Ceinture de sécurité

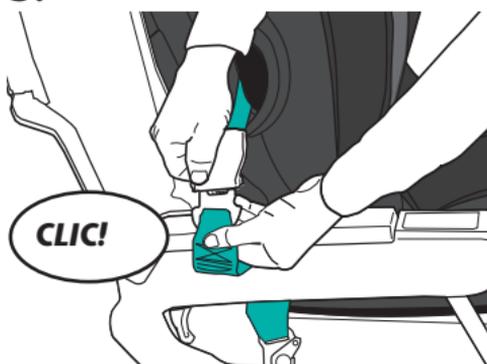


Régler le dispositif de retenue pour enfant dans la **Position inclinée n° 5** (p. 58), et le mettre sur le siège de l'avion en orientation **face vers l'avant**.

Faire passer la ceinture de sécurité de l'avion par l'ouverture du passage de la ceinture pour la position face vers l'avant située sur l'arrière du dispositif de retenue pour enfant et continuer à la faire passer par l'ouverture du passage de la ceinture de l'autre côté du dispositif de retenue pour enfant.

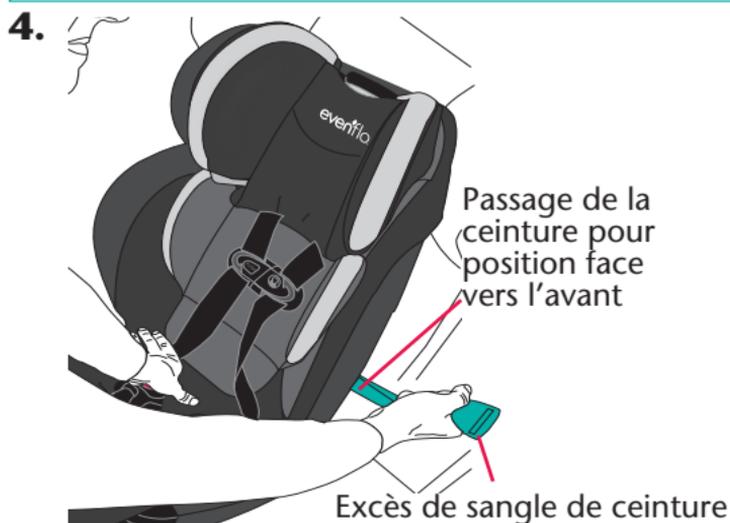
Remarque : Soulever le revêtement du dossier du dispositif de retenue pour faciliter l'accès.

3.



Attacher la ceinture de sécurité de l'avion.

Installation du dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'avant dans un avion (suite)



La ceinture de sécurité de l'avion doit être aussi serrée que possible. Faire passer l'excédent de sangle de la ceinture de sécurité de l'avion dans l'ouverture du passage de la ceinture pour la position face vers l'avant, comme illustré. En se servant de tout son poids, pousser fermement le dispositif de retenue pour enfant sur le siège de l'avion tout en tirant sur l'excédent de la ceinture de sécurité pour serrer.

Remarque : Les ceintures de sécurité de l'avion étant de longueur déterminée, il est possible que la boucle de la ceinture se trouve derrière le dos de l'enfant après l'avoir serrée. Pour assurer le confort de l'enfant, Evenflo recommande de protéger le dos de l'enfant en plaçant un petit oreiller, une petite couverture ou une veste repliée par-dessus la boucle de la ceinture.

Vérifier l'installation. Rattacher le revêtement du siège au dispositif de retenue pour enfant. Essayer de faire bouger le dispositif de retenue pour enfant dans toutes les directions. Si le dispositif de retenue pour enfant peut être bougé de plus de 2,5 cm (1 po) latéralement ou longitudinalement au niveau du passage de la ceinture pour position face vers l'avant, la ceinture de sécurité de l'avion n'est pas assez serrée et il **FAUT** réessayer de l'installer jusqu'à ce que la ceinture de sécurité soit assez serrée.

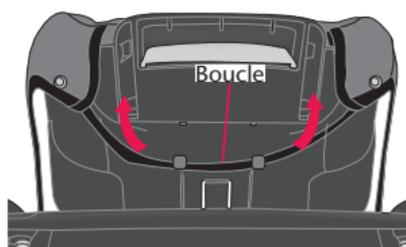
Retirer le revêtement du siège

1.



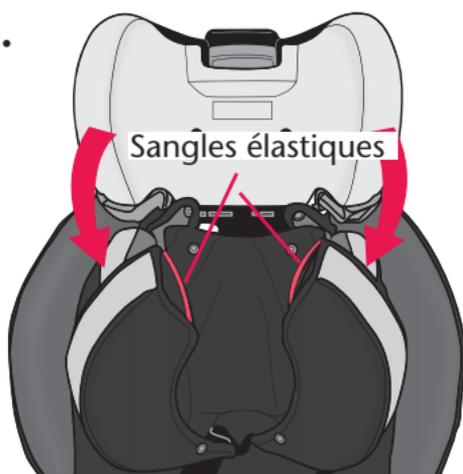
Relever l'appui-tête et détacher les boutons pression sur le rabat en tissu.

2.



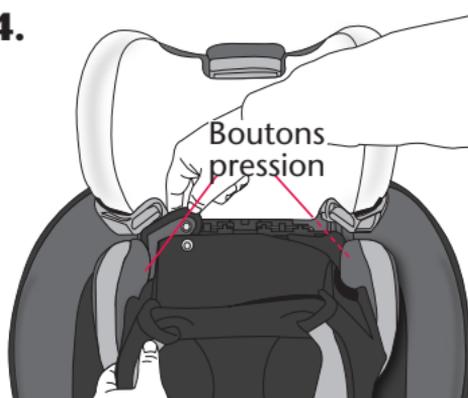
Retirer les sangles élastiques autour des guides de la ceinture de sécurité du véhicule.

3.



Faire glisser le revêtement de l'appui-tête sur ce dernier et retirer les sangles élastiques autour des guides de la ceinture de sécurité du véhicule.

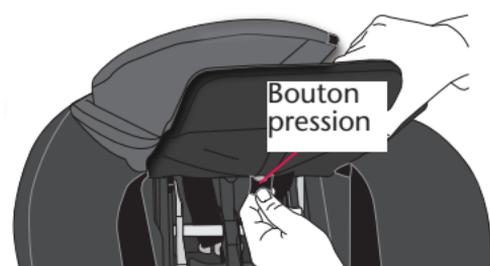
4.



Détacher les deux boutons pression au bas du revêtement de l'appui-tête.

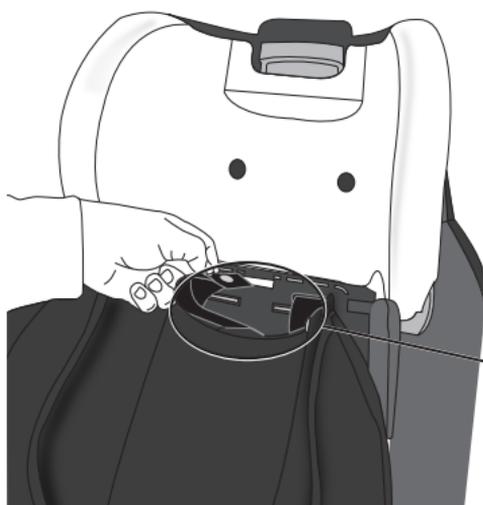
Retirer le revêtement du siège (suite)

5.



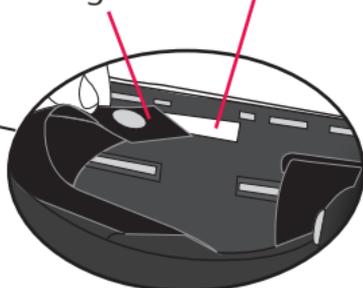
Soulever le rabat de l'appui-tête et détacher la sangle d'enclenchement au bas du revêtement de l'appui-tête.

6.

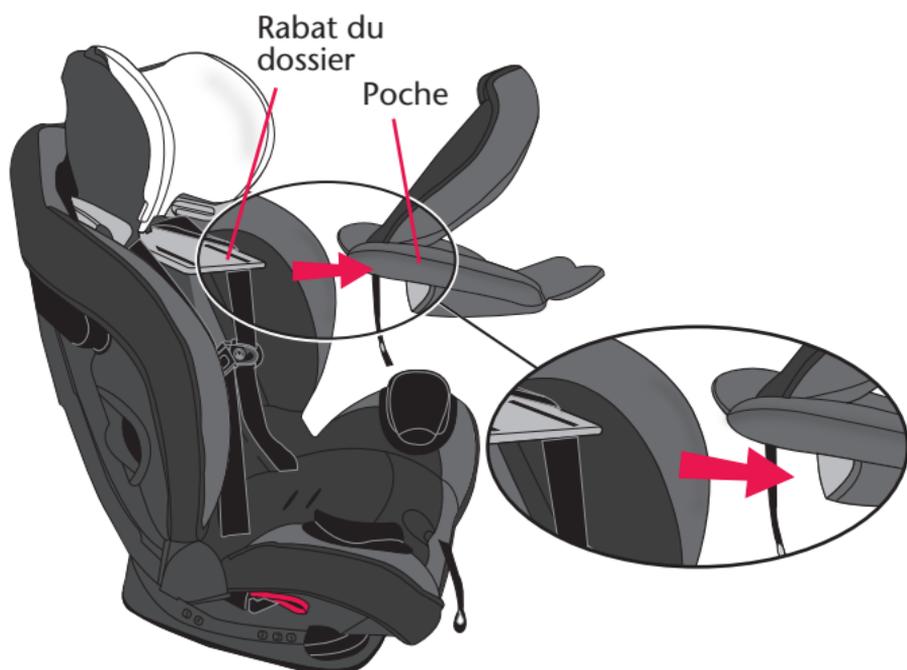


Tirer la sangle hors de l'ouverture du support de l'appui-tête.

Sangle Ouverture

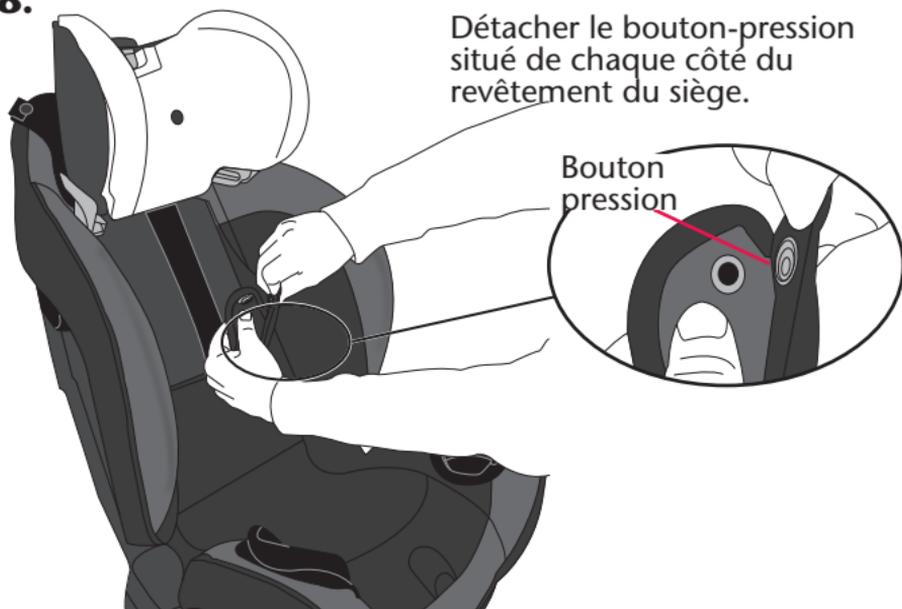


7. Pour retirer le revêtement de l'appui-tête, abaisser le rabat du dossier et retirer la poche de l'appui-tête.

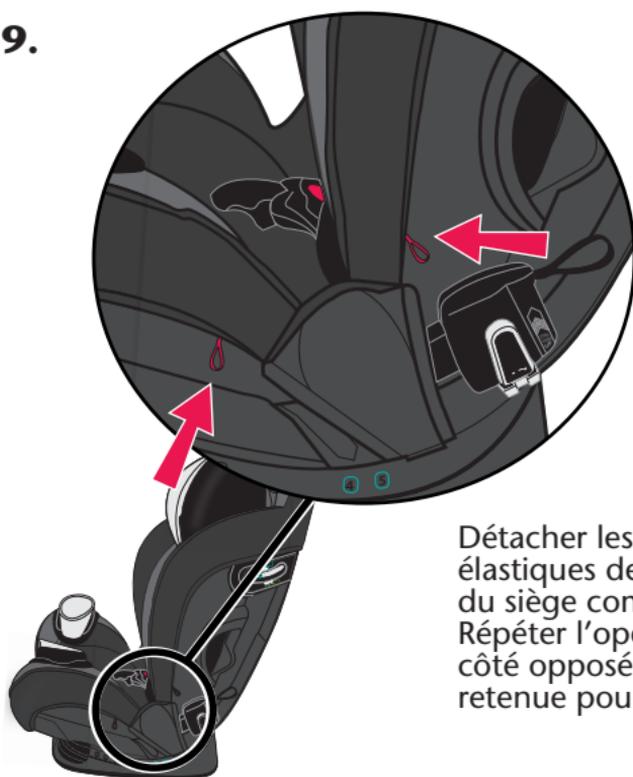


Retirer le revêtement du siège (suite)

8.



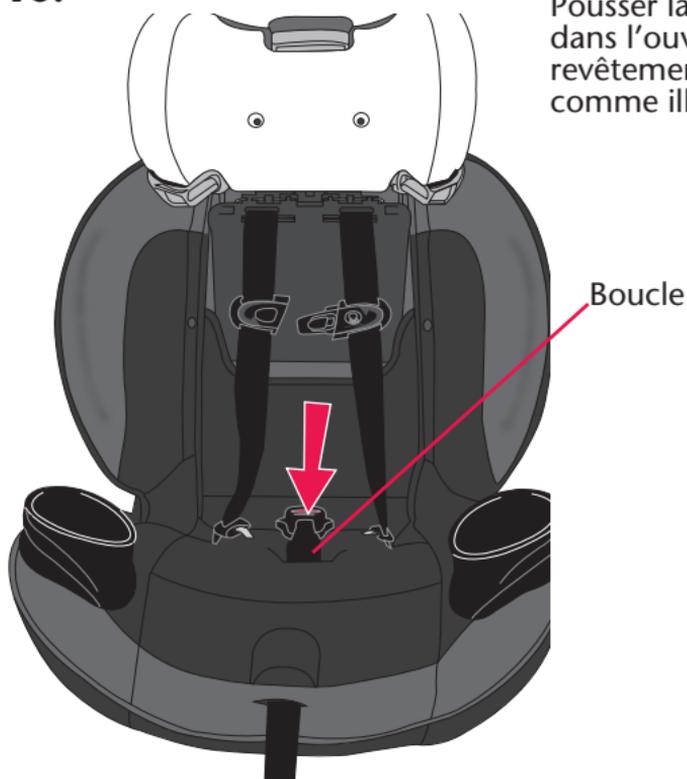
9.



Retirer le revêtement du siège (suite)

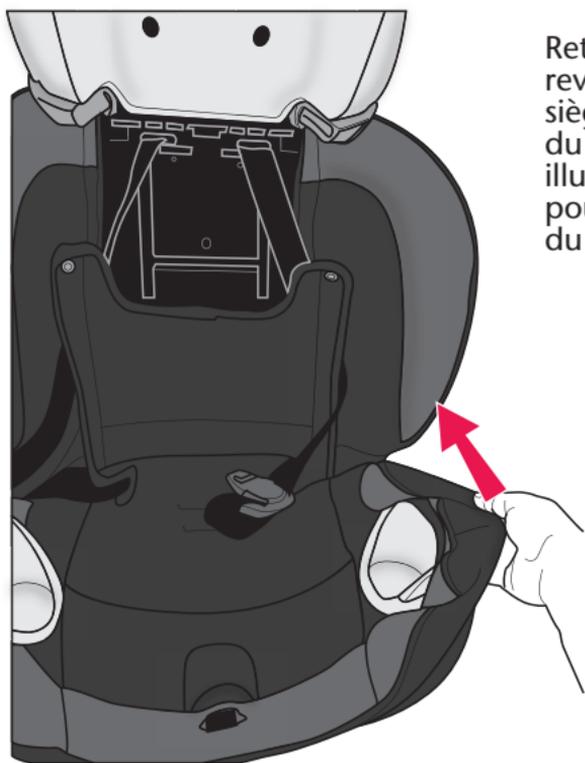
10.

Pousser la boucle dans l'ouverture du revêtement du siège, comme illustré.



11.

Retirer le revêtement du siège du bord du siège comme illustré. Répéter pour l'autre côté du siège.



Retirer le revêtement du siège (suite)

12.



Détacher la courroie d'ancrage de la barre d'ancrage et la pousser dans la fente du revêtement du siège, comme illustré.

13.



Retirer le revêtement du siège de l'appui-tête comme illustré.

Remarque : Pour rattacher le revêtement du siège, inverser l'opération.

- **NE PAS** lubrifier ou immerger dans l'eau les connecteurs **DUA**, la boucle ou toute partie de ce dispositif de retenue pour enfant, à moins que le rinçage ne soit permis selon les indications qui se trouvent sur le dos de la boucle du dispositif de retenue.
- Les pièces en plastique et en métal peuvent être nettoyées avec une solution légère d'eau savonneuse et séchées avec un chiffon doux. **NE PAS** utiliser de nettoyeurs ou de solvants abrasifs.
- Prendre soin de **NE PAS** endommager les étiquettes.
- Le harnais peut être nettoyé avec une solution légère d'eau savonneuse. Laisser le harnais sécher à l'air.
- Laver le revêtement du siège séparément en machine, à l'eau froide et au cycle délicat. Sécher au sèche-linge, à basse température pendant 10 à 15 minutes.
- **NE JAMAIS** utiliser le dispositif de retenue pour enfant sans le revêtement du siège.
- Afin de protéger le dispositif de retenue pour enfant des dégâts pouvant être causés par les intempéries, les rongeurs ou autres éléments communs aux garages, à l'extérieur ou autres endroits de rangement, retirer le revêtement du siège et nettoyer à fond le dispositif de retenue avant de le ranger. Prendre soin de nettoyer les endroits où les miettes et autres débris ont tendance à s'accumuler.

CONSEIL!

Afin de protéger la garniture intérieure du véhicule, placer une serviette sous et derrière le dispositif de retenue pour enfant.

Pièces de rechange

Non disponibles sur tous les modèles. Les styles peuvent varier.

Les pièces de rechange peuvent être commandées en ligne à www.evenflo.com ou contacter Evenflo. Lors du contact, avoir sous la main le numéro de modèle et la date de fabrication du produit (ceux-ci se trouvent derrière le dossier du dispositif de retenue pour enfant).



- 1** Pince de sécurité :
Non comprise avec
le dispositif de
retenue pour enfant,
voir la p. 13



- 2** Quick Connector^{MC}
OU



- 3** EasyClick^{MC}



- 4** Extension de courroie
d'ancrage



- 5** Doublure de
porte-tasse



- 6** Couvre-harnais



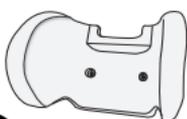
- 7** Coussin de
corps



- 8** Oreiller



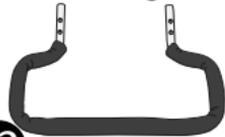
- 9** Revêtement de
l'appui-tête



- 10** Mousse de la
tête EPS



- 11** Revêtement
du siège



- 12** Barre anti-rebond

Mise au rebut correcte de ce dispositif de retenue pour enfant

Lorsque ce dispositif de retenue pour enfant atteint la date d'expiration indiquée sur l'étiquette de fabrication, Evenflo recommande sa mise au rebut de manière appropriée. La plupart des composants de ce dispositif de retenue pour enfant sont recyclables.

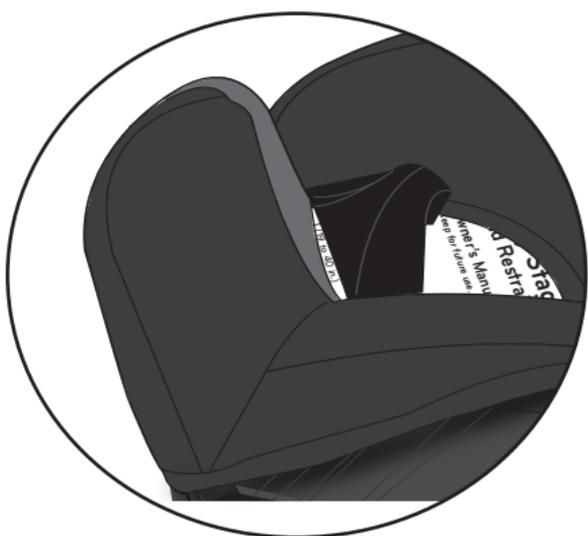
1. Retirer tout le tissu et le rembourrage.
2. Retirer toutes les vis et démonter le dispositif de retenue.
3. Recycler toutes les pièces de tissu, de revêtement, de plastique, de mousse et de métal, si elles sont acceptées par votre centre de recyclage local. Éliminer le reste de façon responsable.

Si le centre de recyclage local n'accepte pas le rembourrage, celui-ci peut être mis au rebut dans le lieu de décharge des déchets ménagers.

Pour éviter les blessures occasionnées par des dommages masqués, des instructions perdues, de la technologie dépassée, etc., cesser d'utiliser ce dispositif de retenue après la date d'expiration indiquée sur l'étiquette ou s'il a été impliqué dans une collision.

Rangement des instructions/de l'information sur le modèle

Après avoir lu et suivi ces instructions à la lettre, les ranger derrière l'appui-tête, comme illustré :



RANGEMENT DU MANUEL DU PROPRIÉTAIRE -

Insérer dans le revêtement derrière l'appui-tête.



Manufactured in / Fabriqué en
(year-month-day)/(année-mois-jour)
Name / Nom
Model / Modèle
Made in / Fabriqué en
Expires on/Expire le

Pour référence ultérieure, noter le numéro de modèle du dispositif de retenue pour enfant ET la date de fabrication ci-dessous.

Numéro de modèle : _____

Date de fabrication : _____

Garantie limitée

Evenflo garantit ce Produit (y compris les accessoires) à l'utilisateur d'origine (« Acheteur ») contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour une période de 90 jours à partir de la date de l'achat initial de ce Produit. La seule responsabilité de Evenflo sous les termes de cette garantie explicite limitée est de réparer ou de remplacer, à sa discrétion, tout Produit qui sera jugé être défectueux par Evenflo et qui sera déterminé être couvert sous les termes de cette garantie.

La réparation ou le remplacement sous les termes de cette garantie sont le seul recours de l'Acheteur. La preuve d'achat sous la forme d'une facture ou d'un contrat de vente prouvant que le Produit est toujours sous la période de garantie, doit être fournie pour obtenir le service de garantie. Cette garantie explicite limitée est accordée EXCLUSIVEMENT par Evenflo à l'Acheteur initial de ce produit et ne peut être attribuée, ni transférée aux acheteurs ou utilisateurs ultérieurs de ce Produit. Pour le service de garantie, contacter le centre de ressources à la clientèle ParentLink d'Evenflo à www.evenflo.com.

À L'EXCEPTION DE CE QUI EST INTERDIT PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE VALEUR COMMERCIALE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER DE CE PRODUIT EST EXCLUE. EVENFLO NE SERA PAS TENU POUR RESPONSABLE DE QUELCONQUES DOMMAGES ACCESSOIRES, INDIRECTS, SPÉCIAUX OU DOMMAGES-INTÉRÊTS DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT POUR MANQUEMENT À TOUTE GARANTIE EXPLICITE LIMITÉE DE CE PRODUIT OU TOUTE GARANTIE IMPLICITE SOUS-ENTENDUE PAR LA LOI. AUCUNE AUTRE GARANTIE NE COUVRE CE PRODUIT À L'EXCEPTION DE LA GARANTIE EXPLICITE LIMITÉE MENTIONNÉE CI-DESSUS, ET TOUTE REPRÉSENTATION ORALE, ÉCRITE OU EXPLICITE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT EST EXCLUE PAR LA PRÉSENTE.

ParentLink®

answers. advice. affirmation.™

États-Unis : 1-800-233-5921 8h à 17h, HNE

Canada : 1-937-773-3971

Mexique : 01-800-706-12-00